



10812 15

Moulins..... Page 15

Foot..... Pages 2, 5, 12, 13

MAI/JUIN 98
N° 20

Que se passe-t-il dans la « Petite Maison » ?



Derrière cette porte, des parents et des enfants dialoguent et jouent sous l'oeil discret, disponible et attentif d'une équipe d'accueillants compétents. Parler, ça fait du bien, rencontrer d'autres papas et mamans et mieux découvrir son bambin aussi. Entrons ensemble dans la « Petite Maison » ARPE.

Nous Vous Lille

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

La Coupe déborde à Lille !

La Coupe du monde de football commence le 10 juin. Six matches auront lieu au stade Bollaert de Lens. Mais Lille devrait bénéficier des retombées économiques et touristiques de cet événement planétaire.



Centre..... Page 5

Jeu..... Page 10

Enquête..... Pages 8 et 9

Ouvrez bien les oreilles et les yeux

Ils ont des plumes, des ailes, un bec et font cui-cui. Si vous avez envie d'en savoir un peu plus sur les oiseaux, d'apprendre à les reconnaître de façon visuelle et sonore, adressez-vous au Groupe Ornithologique Nord qui vous guidera dans les forêts, les marais et même en ville...

GRAND CONCOURS



Gagnez ce mois-ci un vélo, 10 lots « Nous Vous Lille » et 30 cadeaux « Skyrock »

Envole-moi

Près de la moitié des Français n'ont encore jamais pris l'avion au cours de leur vie. Toutefois, entre 1980 et 1990, son utilisation s'est fortement développée avec un taux de croissance de 60% sur 10 ans. Plus vite pour se rendre à un rendez-vous d'affaires ou rejoindre de la famille, plus loin pour découvrir d'autres contrées. Pénétrer dans un aéroport, c'est déjà un peu s'évader, presque s'envoler. Rendez-vous à Lille-Lesquin.



Clin'beil Cannes à Euralille

Cinéphiles, cinéphages et cinépathes, jusqu'au 23 mai, Euralille vous fait son Festival. Avec une rétrospective unique : toutes les affiches des films primés au Festival de Cannes.



Ça bouge sur la FM

Le conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) a redistribué certaines fréquences de la bande FM. C'est ainsi qu'Europe 2 se retrouve sur le 92 FM, qui avait accueilli l'ancienne station-phare des années 80 (Métropols), et plus récemment Europe 1 (la maison-mère d'Europe 2).

A paraître

Notre confrère Pascal Percq, grand reporter à « Nord-Eclair », ainsi que Jean-Marie Emecq, Pierre-Jean Laurens et Jean Wiard lancent, en collaboration avec le conseil régional, les éditions « Aube Nord ». Le 3 juin, paraîtra la réédition de l'ouvrage de Pierre Pierard, « Les chansons populaires de Lille sous le Second Empire », commentées par l'auteur, avec un glossaire de mots en patois et une préface de Pascal Percq. Deuxième livre à paraître, celui de Pierre Denieul, intitulé : « Au sud de Bruxelles, au nord de Paris ».

Parents gâtés

Mamans comblées et heureux papas seront fêtés, respectivement les 7 et 21 juin, à l'Hippopotamus de Lille (face à l'Opéra), à l'occasion de la fête des mères et de la fête des pères. Pour maman, le restaurateur offre un paréo aux couleurs très mode. Pour papa, ce sera d'élégants cache-boutons de manchettes, d'un raffinement très... Hippo !

Coq l'a chanté

10 musiciens (4 antillais et 6 nordistes), réunis au sein d'un groupe au nom évocateur de « Gueules Noires », ont enregistré un message d'encouragement aux Bleus de la Coupe du monde de foot, pour leur dire « soukwe yo, bouger les mecs, faut marquer ». « Coq l'a chanté », tel est le titre de la chanson qui devrait résonner du côté de Bollaert, dans quelques jours.

G.L.F.

Bus pour le Brésil

GOOOOOOAL !!!!!!

Le Brésil est un des favoris de la coupe du monde de football. Ne pouvant nous rendre en Amérique du Sud, nous avons cherché à Lille des vrais brésiliens amoureux du ballon rond (pléonasme !). Nous avons atterri au Chiquita Bacana ! Le décor, un bus comme on n'en voit qu'en Amérique du Sud, l'accueil, tout est coloré et chaud. Originaires de Bahia, les propriétaires du Chiquita Bacana vous font goûter aux saveurs généreuses du Brésil : caipirinha (cachaça, citron vert, sucre de canne), beignets de crevettes, de morue..., feijoada (porc fumé aux haricots noirs) ou churasco (brochette à la viande)... banane, arachide, poivre, piment sont les ingrédients essentiels pour le voyage. Si après marguarita et be-

gnets de crevettes, vos pieds commencent à bouger au rythme de la musique, « let the music move your feet » et rejoignez les danseurs sur la piste de danse pour une samba ou une salsa endiablée. Pour la coupe du monde, un écran géant, des danseurs, des musiciens, des bières importées spécialement du Brésil (antartica, brhama) seront bien sûr de la fête. Entrez pour un voyage de quelques heures au pays du soleil, du foot, de la fête. Si le Stade de France reçoit les brésiliens en finale et se change en Maracana, ce sera le carnaval au Chiquita Bacana ! Sambaaa !

OLIVIER VER EECKE

• Chiquita Bacana, rue Saint Sébastien
59000 Lille - Tél : 03-20-51-12-90

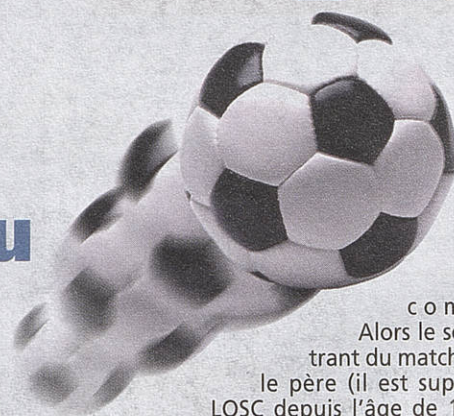


Philippe Beele/Ville de Lille

Sportrice

Le LOSC dans la peau

Emilie aurait pu être fan de danse classique, de patinage artistique... Mais non. Ce qu'elle aime par dessus tout, c'est le football et particulièrement le LOSC. Ça lui a pris il y a maintenant trois ans, quand elle avait 15 ans. « A l'époque, je détestais ce sport, je ne voyais pas l'intérêt de courir après un ballon » raconte-t-elle. Et puis un beau jour elle décide d'aller assister à un match du LOSC avec son père. « Je ne comprenais rien au jeu mais j'ai adoré l'ambiance, l'intensité qu'il peut y avoir durant le match dans les tribunes, les chants des supporters, les cris, j'y perds d'ailleurs à chaque fois ma voix » précise-t-elle. Depuis, Emilie essaie de ne rater aucun match (cette année, c'est le bac, alors...), effectue quand elle le peut les déplacements avec les autres supporters, regarde la télé ou écoute la radio, possède le parfait équipement (écharpe et casquette), assiste aux entraînements et collectionne les revues du club, elle a même en pendentif un petit ballon de foot... Mais ça ne doit pas être évident tous les jours de soutenir une équipe qui a des hauts et surtout des bas ? « C'est vrai, je suis déçue sur le coup mais le lendemain c'est oublié ! Le vrai supporter est toujours là, même quand l'équipe va mal ». Chez les Dubois, le foot est une passion



commune. Alors le soir en rentrant du match, la fille et le père (il est supporter du LOSC depuis l'âge de 14 ans) ne parlent que de foot au grand désespoir de la maman qui « résiste » et interdit à Emilie de pratiquer ce sport qui n'est vraiment pas « un sport de fille ». « Dommage ! J'aurais adoré jouer, comme attaquant pour marquer les buts » continue-t-elle. Dans 10 ans, Emilie se voit tou-



Daniel Rapach/Ville de Lille

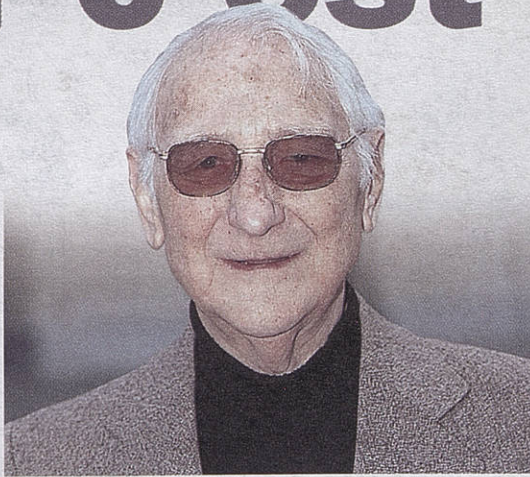
jours supportrice du LOSC. Son rêve : « Gagner au Loto, racheter l'équipe et... devenir présidente du club ! ».

SABINE DUEZ

Mémoire

Sa vie, c'est le foot

Qui ne connaît pas Jules Bigot, cet homme affable, toujours disponible, intarissable lorsqu'on lui parle de football. Aujourd'hui âgé de 82 ans, il a commencé sa carrière à E.S. Bully, il est passé pro à l'Olympique lillois à l'âge de 17 ans. Parti à Saint-Etienne, il revient ensuite au L.O.S.C. Sélectionné six fois en équipe de France de 1936 à 1945, il a joué quatre fois à des postes différents (ailier droit, demi droit, demi gauche et avant centre) mais n'a malheureusement pas pu participer à la Coupe du Monde qui s'est déroulée en France en 1938, car il était sous les drapeaux. Il a cependant pu assister en spectateur le 12 juin 38 au match qui a eu lieu à Lille : Hongrie-Suisse. Il avait été très surpris par la technique des Hongrois, très supérieure à celle des Français. Aujourd'hui, il compare cette équipe au jeu



actuel des Brésiliens. Mais à l'époque, la Coupe du Monde n'avait rien à voir avec celle qui se disputera dans quelques jours.

Il n'y avait pas grand monde pour s'y intéresser, pas de télé et des déplacements très longs. Pour Jules Bigot, le football a beaucoup changé. L'évolution donne une grande responsabilité à l'entraîneur pour le choix des postes, mais il doit aussi être un grand psychologue et savoir exploiter les qualités individuelles pour adapter le joueur à des postes différents selon le jeu et l'équipe rencontrée. Pour en revenir à la Coupe du Monde de 1998, une petite indiscretion pour les amateurs de pronostics : Jules Bigot verrait très bien le Brésil remporter la finale.

BERNARD VERSTRAETEN

Acteur

Un homme dans l'action

Depuis plusieurs mois sur les 10 sites de la Coupe du Monde de Football, des équipes de permanents travaillent sur l'organisation de cet exceptionnel événement, comme Jean-Philippe Tricot en tant que coordinateur-presses à Lens. Ce Lillois, dont les racines familiales « se partagent entre la proche Belgique, Lille (le Vieux) et



Philippe Beele/Ville de Lille

Lens » a fait ses premiers pas dans l'événementiel en 1989 dans le Tour de France cycliste. L'événement est un moteur important dans la vie de Jean-Philippe. Il travaille ainsi dans « l'entreprise culturelle, avec le Centre Dramatique National de Lille » qui a été son école, en participant aux productions sur le plan technique. Son objectif : « être l'interface entre les services techniques, artistiques... J'ai besoin de mettre les gens en contact, d'être au cœur de projets ambitieux ». Pour France 98, « ici, c'est le sport qui m'a rattrapé ! ». Son rôle consistera à s'occuper des espaces médias - c'est-à-dire le centre de presse - : la zone d'interviews et les tribunes médias qui accueilleront le fleuron de la presse sportive internationale. Tout cela, avec une équipe où « la vraie chaleur, le courage des hommes et des femmes » seront les maîtres-mots. Pour avec eux, réussir une grande Coupe du Monde.

F. VDB.

Petits frères des Pauvres

Cyclothon de Lille à Cassel

L'Association Les Petits Frères des Pauvres renouvelle pour la troisième fois consécutive son opération Cyclothon qui se déroulera le dimanche 14 juin prochain. Le but : recueillir des fonds destinés à l'entretien des maisons de vacances pour les personnes âgées, démunies, seules, handicapées ou en situation de précarité.

Comment ? Il suffit de participer à une grande randonnée cycliste (le Cyclothon n'est pas une course, chacun pédale à son rythme et des voitures seront à la disposition des personnes fatiguées), en s'inscrivant à l'avance (50 F par participant).

Chaque coureur recevra un dossard et un souvenir du Cyclothon. Tout au long du parcours, collations et aide pour re-

prendre des forces sont prévues. Le trajet relie Lille à Cassel soit 65 km, avec trois étapes prévues, à Fromelles, Saily sur la Lys et Hazebrouck. Le rendez-vous est à 8 h 30 avec un départ à 9 h du Champ de Mars. Les vélos seront ramenés à Lille par camion et autobus et véhicules seront à la disposition des participants. ●

• Les Petits Frères des Pauvres
24, rue Jean Moulin - BP 89 -
59028 Lille cedex.
Pour tous renseignements
contacter Jocelyne
ou Philippe au 03.20.74.01.02.
Fax : 03.20.74.01.28.

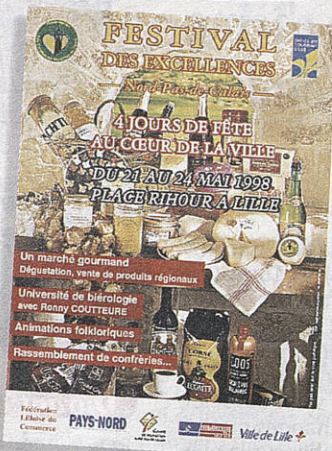
Excellences

Le marché des gourmets

Le Nord-Pas-de-Calais possède un patrimoine culinaire et d'animations typiques important et reconnu. Tout comme l'année dernière, du 21 au 24 mai, 4 jours de fête se dérouleront au coeur de Lille place Rihour. Tous les coins de la région seront représentés et vous pourrez découvrir un marché gourmand composé d'une vingtaine de chalets, réservés à des producteurs régionaux, ayant le label des Excellences. Des animations sonores et visuelles (danses, chants, défilés, traditions folkloriques, rassemblement de confréries...) viendront compléter ces 4 jours.

Ronny Coutteure vous initiera dans son université de biérogologie à toutes ces bières qui sont un des éléments de la renommée de la région ! ●

• Pour tous renseignements :
03.20.78.22.81.



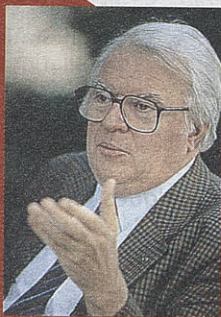
Edito

Avec la disparition du Recteur Guy Debeyre, qui avait « inventé » le groupe des personnalités en devenant Adjoint au Maire en 1977, Lille a perdu l'un de ses serviteurs les plus talentueux, un homme doté d'une qualité rare : celle d'être un précurseur.

Dans les années 50, il avait été l'un des premiers à développer un projet pour le Nord/Pas-de-Calais, qu'il concrétisait par la création du Comité Régional d'Expansion Economique.

Recteur de l'Académie de Lille pendant près de deux décennies, il a planifié la création du campus de Villeneuve d'Ascq, et jeté des passerelles entre l'Université et l'Entreprise, au moment où tous ne pressentaient pas encore le bouleversement des industries qui attendaient notre Région.

Enfin, et surtout, dirais-je en considérant la vie municipale, il a été à mes côtés l'homme de la décentralisation, celui qui a mis en place les conseils et les mairies de quartiers, poussant le plus loin possible la logique de la responsabilisation des citoyens. Régionaliste, décentralisateur, développeur, il était aussi un démocrate fervent et un grand Républicain à qui l'ensemble de la ville a rendu l'hommage qu'il méritait, pour l'exemple qu'il laisse à tous.



PIERRE MAUROY
SÉNATEUR MAIRE DE LILLE
PRÉSIDENT DE LA
COMMUNAUTÉ URBAINE DE
LILLE
ANCIEN PREMIER MINISTRE

Rencontres

L'Europe scolaire

L'ARPEIJ (Association Régionale pour l'Education Interculturelle des Jeunes) organise une conférence les 4 et 5 juin prochains sur le thème : le rôle des villes dans la coopération éducative au sein de l'Eurorégion. Différents partenaires du monde éducatif de 6 pays européens (France, Belgique, Allemagne, Pays-Bas, Grande-Bretagne, Luxembourg) y sont invités. Au cours de ces 2 jours, sous la forme d'ateliers, divers thèmes comme la coopération entre les collectivités locales et le monde éducatif dans les faits de société, la lutte contre l'échec scolaire et l'exclusion... y seront abordés. ●

Conseil

Succession

Selon les dispositions de la loi électorale municipale, le décès du recteur Debeyre amenait Jean Delannoy à devenir conseiller municipal de Lille. Dans une lettre au Préfet du Nord, datée du 16 mai, le président de l'Office de tourisme de Lille a demandé d'enregistrer son désistement. « Pour convenance personnelle, il ne me sera pas possible d'assumer cette fonction », écrit-il. Ce sera donc la suivante de la liste menée par Pierre Mauroy en 1995, Annick Georget, professeur agrégé de lettres, qui entre au Conseil municipal. ●

Multimédia

Atelier au CRRAV

Le Centre Régional des Ressources Audio-Visuelles a pour mission d'informer, de former, d'aider à la production d'œuvres audio-visuelles en débloquent des fonds, en prêtant du matériel, en documentant les professionnels et les amateurs sur la région. Il a ainsi aidé deux films en compétition au festival de Cannes : « La vie revêue des anges » de Erick Zonca et « Chacun pour soi » de Bruno Bontzolakis. Parce que tout se numérise,

les stations vidéo, les caméras... il vient d'élargir ses compétences au multi-média. En développant un espace où les amateurs et les professionnels vidéo, photographes, scénaristes peuvent se former, utiliser les logiciels, les banques de données... mais aussi échanger leurs compétences, le CRRAV conforte donc sa vocation d'agent de développement culturel, artistique et économique. Au programme: PC Multimédia et windows 95 pour débutants, initier et conduire un projet multimédia, découverte du multimédia interactif, concevoir et réaliser un site internet simple, Photoshop, Illustrator, Director. Connus des professionnels, ce centre s'adresse aussi et surtout aux associations. ●

CRRAV BP 89
59003 Lille Cedex
03-20-17-04-50

Vieux-Lille

Rénover en gardant l'air « vieux »

Quand un quartier détient le privilège des origines de la Ville, il n'est pas toujours facile de satisfaire à la fois aux souhaits de ceux qui y vivent quotidiennement et de ceux qui viennent en découvrir les charmes.

Lorsqu'il est prévu de refaire la chaussée d'une rue peut se poser la question : pavés ou pas pavés ? Certains riverains, adeptes du « pas pavés » avanceront divers désagréments dont le bruit. D'autres, au contraire, viennent résider dans le Vieux-Lille pour son charme historique et seront partisans du « pavés ». Et puis, un quartier dont le développement touristique est en même temps une réalité et une ambition ne doit-il pas justement conserver ses précieuses traces d'antan ? Cette alternative se pose actuellement pour les rues Ste-Catherine et Léonard Danel dont les travaux devraient

Peuple Belge, celle-ci offrant une échelle et une perspective rares dans le paysage urbain lillois dont il s'agit de tirer parti pour lui redonner une identité. Afin de connaître au mieux cette identité pour les différents secteurs de Lille, le service « urbanisme et action foncière » de la Ville vient de terminer un travail de recherche sur les patrimoines bâti et non bâti au cours de l'Histoire pour en faire ressortir les différentes époques d'aménagement.



Daniel Rapach/Ville de Lille

► Bientôt des travaux pour la porte de Gand et son pont.

bientôt commencer lorsque la décision concernant le pavage aura été prise. Le réaménagement vise à assurer un meilleur équilibre et un meilleur partage de la rue entre les piétons et les automobiles, précise Simon Pragalacis, architecte au service « espaces publics, parcs et jardins » de la Ville ; les chaussées sont réduites, les trottoirs augmentés pour remettre la voiture à sa juste place quand elle devient un peu trop envahissante et pour que le promeneur ne soit plus perdu dans un flou de circulation.

Comprendre pour agir

La géométrie de la rue est revue pour la rendre plus agréable à l'oeil et accroître la sécurité ; sur une chaussée plus étroite, le conducteur doit lever le pied de l'accélérateur. La place des Patiniers, par exemple, vient d'être refaite afin de la rendre plus conviviale et plus sûre. Des réflexions sont en cours pour poursuivre ce réaménagement places des Lion d'Or et Louise de Bettignies et avenue du

Comme l'explique Patrick Maillot, architecte, dans le Vieux-Lille, des voies ont été tracées sur d'anciens chemins ruraux et canaux, ce qui explique leur sinuosité. Beaucoup de commerçants et d'artisans occupaient le rez-de-chaussée d'immeubles dont les étages servaient à l'habitation, entraînant une densité de parcelles serrées les unes contre les autres que l'on retrouve encore aujourd'hui. Les places ont une forme irrégulière datant du moyen-âge, c'est-à-dire qu'elles n'étaient pas dessinées à l'avance mais qu'elles prenaient leur forme au fur et à mesure des constructions. Des exemples parmi tant d'autres qui permettent de prendre les décisions d'aménagement en toute connaissance de cause. Un autre témoignage de l'Histoire de Lille va lui aussi bientôt être rénové à partir de septembre/octobre 98 : la Porte de Gand. Boucher les trous vides et réparer les dégradations, consolider le pont, refaire la chaussée, nous reviendrons dans un prochain « Nous Vous Lille » sur ces travaux qui doivent durer une dizaine de mois. ●

VALÉRIE PFAHL

Braderie

La vingtième édition de la braderie du Vieux-Lille, organisée par l'association des commerçants de la rue Saint-André et de ses environs, se déroulera le samedi 20 juin de 9 h à 18 h, veille de

la fête des pères. Peut-être l'occasion de dénicher un objet insolite, rigolo, rare, en guise de cadeau, tout en flânant dans les rues du quartier. ●

• Inscriptions auprès de M. Debeyre,
15 rue de la Collegiale, 03.20.51.35.18.

Jumelages

LILLE, porte ouverte sur le monde

La Fédération Mondiale des Villes Jumelées et Cités Unies a choisi notre ville pour y tenir son XV^{ème} Congrès sur le thème des « Collectivités Locales face à la mondialisation » du 4 au 6 juin prochain.



dam (Pays-Bas), Esch sur Alzette (Luxembourg), Cologne (Allemagne) et Turin (Italie). Les échanges se faisaient dans les domaines culturels, sportifs, scolaires et universitaires. Puis, les communes ont vu leur champ d'action se libérer à l'échelon international. En 1968, Lille s'est associée à Leeds pour renforcer les échanges que les deux villes avaient déjà su établir sur le plan scolaire et universitaire.

Jumelage-coopération

En 1978, Lille s'est tournée vers les pays de l'Est en accueillant Kharkov et l'Afrique, en choisissant comme partenaire Saint-Louis du Sénégal (voir encadré). Avec ces villes apparaît une nouvelle forme de jumelage dénommée « Jumelage Coopération ». Les communautés de culture et de structuration sociale sont si différentes qu'elles exigent un engagement spécial. Lille et Saint-Louis travaillent dans un esprit de partenariat. Pour Kharkov, Lille a souhaité s'appuyer sur les programmes européens axés sur les transferts de savoir-faire. En 1987, Lille s'est tournée vers l'Espagne et la Castille en choisissant Valladolid. Les deux derniers serments de Jumelage ont été signés en 1988 avec Erfurt en ex-Allemagne de l'Est et Safed pour dire l'amitié de la ville aux Peuples d'Israël. Des pourparlers sont en cours avec la municipalité de Naplouse, située en Cisjordanie dans les territoires sous Autorité Palestinienne. ●

Perspectives

Nouveaux enjeux

A l'heure des bilans, Lille peut s'enorgueillir de la place qu'elle a su conquérir au rang des Métropoles Internationales. Lille arborera les couleurs de toutes les nations auxquelles elle est jumelée pour commémorer leur anniversaire. Certains des idéaux premiers énoncés dans les serments de jumelages ont été réalisés : les échanges scolaires sportifs, culturels ont atteint leur pleine dimension, les nouveaux enjeux posés à nos sociétés par l'évolution des pays et des mentalités des peuples qui les habitent ont orienté les projets vers des coopérations et des partenariats plus sensibles. Il s'agit désormais

d'utiliser autrement cette force que représentent les jumelages. Les villes de bonne volonté peuvent et doivent réfléchir ensemble aux grands problèmes de notre temps : comment résoudre la question du chômage quand la crise économique implique des conséquences différentes d'un pays à l'autre ? Quelle politique sociale appliquer afin d'inscrire les cités dans le combat pour le développement et contre les exclusions et intégrismes de tous genres ? ●

.....▶ Valladolid, en Espagne



.....▶ Erfurt, place de l'hôtel de ville

Durant le congrès

Culture et échanges

Des manifestations culturelles associeront la population lilloise et encadreront les travaux du congrès. Les animations proposées couvriront des champs suffisamment vastes pour permettre à chacun de s'exprimer et de se détendre.

Quelques exemples :

- La Ville d'Erfurt organise avec ses universités une grande fête pour les étudiants étrangers. Une troupe de théâtre de l'Université de Lille III s'y produira.
- A Cologne, la population a été invitée à se réunir les 8 et 9 mai autour de l'Hôtel de Ville par le sport et la musique. Des disc-jockeys et un groupe de Hip Hop Lillois rejoindront leurs camarades coloniaux.

- Liège accueillera en son palais des Congrès du 22 au 28 juin une exposition Chagall ; une conférence illustrera l'importance de ces commémorations.
- Leeds propose en juin un Festival où les jeunes du monde entier s'exprimeront selon leurs aptitudes qu'elles soient sportives musicales chorégraphiques artistiques.
- Lille préparera des animations impliquant les quartiers dans leurs spécificité et leurs associations intéressées par les échanges internationaux, autour de l'exposition présentée à l'Hôtel de Ville en Juin.

Les thèmes choisis permettront de décliner les mots culture et échange à la satisfaction du plus grand nombre. ●

Saint-Louis du Sénégal

Un exemple de collaboration

En 1978, Lille s'est jumelée avec Saint-Louis du Sénégal. Très vite, un « comité de jumelage » a été créé pour donner naissance en 1981 à l'association : « partenariat Saint-Louis du Sénégal ». Dès 1984, les premiers chantiers de jeunes ont été organisés pour construire une école et un dispensaire durant l'été. L'objectif principal du partenariat est d'associer les acteurs locaux Sénégalais à toutes les opérations qui sont menées. Comme le souligne Jean-Claude Pollefoort, son président, « nous mettons en place une démarche participative, en étroite collaboration avec la population tout en étant un catalyseur financier pour les projets ».

Fort de d'une quinzaine de personnes composée de Français et de Sénégalais à Saint-Louis, le partenariat travaille à la mise en place d'un appui en matière municipale : en aidant au développement communal (voiries, collectes des ordures, assainissement...), à l'installation de conseil de quartier (le premier est en cours de création)... mais aussi dans le domaine scolaire en mettant en place un important programme



.....▶ Lors d'une réunion à Lille

d'animation, et en faveur de la santé et des handicapés...

Des échanges d'animateurs sociaux sont en cours de réalisation avec le quartier de Moulins. Une réciprocité entre le Sud et le Nord intéressante à suivre... ●

F.VDB.

• Partenariat du Saint-Louis du Sénégal : 1, place Georges Lyon
tél : 03.20.53.76.76.

Début 99

Bientôt, un nouveau périphérique

Le nouveau périphérique Est de Lille sera mis en service, début 99. Il desservira le cœur de la métropole et deviendra un accès privilégié au centre ville et aux quartiers de Fives et de St-Maurice.



Philippe Beele/Ville de Lille

Ce nouvel axe reliera, à sa mise en service, les autoroutes de Paris et de Dunkerque, à la Voie rapide Lille-Roubaix-Tourcoing et complètera ainsi le réseau de l'agglomération. Il offrira un accès direct à Hellemmes, aux quartiers Belfort et Fives, ainsi qu'au centre ville par la rue de Cambrai, mise à double sens. Il constituera l'entrée majeure au centre par le boulevard Louis XIV, mais aussi un accès direct au centre administratif et au cœur de Fives, en empruntant la bretelle sous l'extrémité des 4 viaducs, ainsi qu'aux

deux gares SNCF, à Euralille et à St-Maurice. Le nouveau périphérique permettra aussi de sortir rapidement de Lille et de rattraper les grands axes de la métropole. Après la mise en service complète de ce nouvel axe, le boulevard actuel sera réaménagé pour devenir un boulevard urbain de qualité qui rattachera le Grand Palais et le site Norexpo à la ville. Il servira de base à la reconquête du secteur et rétablira des liaisons naturelle entre le centre de Lille, les quartiers de Fives, de St-Maurice et la commune d'Hellemmes. ●

En chiffres

- **Coût** : 1,4 milliards de francs.
- 3,3 kilomètres, 5 échangeurs, 15 ouvrages d'art, 800.000 m³ de remblais et 200.000 m² de chaussées.
- Un ensemble de **4 viaducs** représentant 6.500 tonnes d'acier pour 18.500 m² de surface.
- Un lien nord-sud qui reliera **Euralille** aux principaux axes de la métropole.
- **Été 97** : fin des murs anti-bruit (4200 m²).
- Automne 97 : plantations sur la zone sud et démarrage des travaux dans les Dondaines (couverture du BP - 8000 m²). 500 arbres et 150.000 arbustes plantés le long du tracé.
- **Début 98** : fin des viaducs.
- **Été 98** : premières phases de raccordement du nouveau périphérique au sud et au nord.
- **Début 99** : mise en service. ●



Daniël Rapach/Ville de Lille

Centre

Ouvrez bien les oreilles et les yeux

Ils ont des plumes, des ailes, un bec et font « cui-cui ». Pas bien difficile de savoir qu'il s'agit d'oiseaux ! Mais lesquels vivent dans les bocages, dans les marais, sur le littoral ou en milieu urbain ? Lesquels nichent, sont sédentaires ou hivernent ? Lesquels sont en voie de disparition et lesquels augmentent ? Lesquels piaillent, ramagent ou pépient ? Le Groupe Ornithologique Nord vous emmène à leur découverte...

Leurs noms évoquent à eux seuls des printemps ou des hivers qui reviennent, des bourgeons qui éclosent ou des feuilles qui tombent, des envolées célestes, des sautilllements joyeux, des gazouillis ou autres pépiements prolifiques : mouette riieuse, troglodyte mignon, mésange bleue, grimpeur des jardins, pie bavarde... Il n'est pas nécessaire de s'enfoncer dans les forêts ou d'aller au cœur des marais pour rencontrer les oiseaux. A voir sans regarder, à entendre sans écouter, on peut passer à côté sans même les remarquer. Et pourtant, ils sont là, dans le Parc de la Citadelle. Depuis l'année dernière, dans le cadre du projet « Naturalille » initié par la Maison de la Nature et de l'Environnement, le Groupe Ornithologique Nord propose des visites dans le Bois de Boulogne, d'octobre à avril ; sous la conduite d'un guide, vous pouvez apprendre à reconnaître, de façon visuelle et sonore, les différentes espèces, connues ou inconnues et même plus « rares » car localisées dans la grande région lilloise comme la sittelle torchepot ou le pic épeichette. « Le G.O.N., association créée en 1968, compte quelque 500 membres et des équipes qui relaient ses actions dans différentes zones géographiques » précise Didier Clermont, son secrétaire.

Pesticides, pollution et chasseurs

Ces excursions guidées permettent de découvrir la diversité et la richesse de la faune de la ré-

gion, ajoute-t-il, les gens satisfont une curiosité et ont envie de se balader intelligemment en sachant mettre un nom sur ce qu'ils voient et entendent. Le G.O.N. étudie également les oiseaux du Nord/Pas-de-Calais ainsi que les reptiles et les batraciens et veille à la protection des espèces et des milieux. Beaucoup d'espèces diminuent, remarque Didier, souvent en raison de la destruction de milieux naturels ; par exemple, lorsque les saules disparaissent, ce sont les chouettes chevêches qui y nichent qui deviennent plus rares. Pas mal de rapaces diurnes sont aussi disséminés, de même que les passereaux. Heureusement, l'évolution peut également être positive ; ainsi, le pic noir étend son aire de répartition grâce au vieillissement des arbres et le grand cormoran est apparu il y a quelques années dans le Pas-de-Calais. Les pesticides affectent la population d'oiseaux tout comme la pollution maritime et les chasseurs qui ne respectent pas la législation. Le G.O.N. gère un centre où il recueille et soigne les oiseaux blessés ou mazoutés ; 300 à 500 par an y sont apportés, environ la moitié peut être sauvée. Enfin, il intervient pour dénoncer les menaces, ce qui lui a permis, par exemple, de préserver la forêt de Trélon, dans l'Avesnois, où devait s'implanter un centre de loisirs voilà huit ans, ou, en ce moment, de lutter contre la chasse illégale dans la réserve naturelle d'Oye-Plage. Les visites dans le Parc de la Citadelle reprendront en octobre prochain mais d'autres dans la région sont toujours au programme (voir encadré). ●

VALÉRIE PFAHL



Photo G.O.N.

Espèce commune à l'échelon régional mais hôte prestigieux des villes, le Pic épeiche se rencontre dans les boisements les plus anciens de Lille comme au Bois de Boulogne.

• Groupe Ornithologique Nord, 23 rue Gosselet (MNE), 03.20.52.12.02., permanences le mercredi de 14h30 à 18h30.

A vos jumelles

Les visites ci-après proposées par le G.O.N. sont gratuites, durent une demi-journée et nécessitent de porter des chaussures de marche et de se munir de jumelles (l'association peut en prêter quelques-unes) :

- **31 mai, Avesnois**, « demoiselles et libellules, recherche, capture et identification », rendez-vous à 14 h au Pont de Sains à Sains du Nord (annulée si mauvais temps)
- **14 juin, plaine maritime**, « les oiseaux des watergangs et talus humides », rendez-vous à 9 h place de l'église de Cappelle-la-Grande

- **21 juin, Région de Lille**, « observation de la nidification sur le site du « Vert Digue » et les bras de la Lys », rendez-vous à 9 h au pont de Warneton
- **27 juin, plaine maritime**, « oiseaux et libellules de la dune du Perroquet », rendez-vous à 14h30 digue de la mer (extrémité est) à Bray-Dunes
- **28 juin, Artois**, « observation et écoute des oiseaux nicheurs dans un milieu de type bocage et dans le plaine de Guemappe », rendez-vous à 8 h sur le parking de l'église de Guemappe.

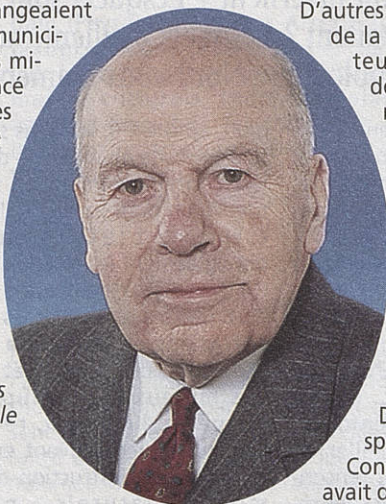
Et quelques autres... Renseignements au 03.20.52.12.02.

Disparition

Au revoir, Monsieur le Recteur

Il avait été recteur 17 années durant, mais aussi adjoint au maire de Lille pendant 20 ans. Il avait mis sa vie au service de sa ville et de sa région. Le recteur Guy Debeyre est décédé le 10 mai. Un hommage unanime lui a été rendu, lors de ses funérailles.

Le 14 mai au matin, une foule de Lillois est venue se recueillir devant le corps du recteur Debeyre, exposé dans le grand hall de l'hôtel-de-ville, là même où à chaque soir d'élections - ce fut encore le cas lors des récentes régionales et cantonales - il était aux côtés de Pierre Mauroy, pour la proclamation des résultats. Des Lillois de toutes conditions ont tenu à rendre hommage « à notre cher recteur » et se mélangeaient aux personnalités, aux membres du conseil municipale, aux universitaires en toge, aux autorités militaires présentes. Le Maire de Lille a prononcé l'éloge funèbre (voir encadré) et a présenté ses condoléances - et celles de la ville - à l'épouse du défunt, à ses quatre filles, à ses gendres, dont Michel Delebarre, Président du conseil régional. Après les honneurs militaires rendus devant la mairie, une messe a été dite en l'église du Sacré-Coeur, au cours de laquelle le président de Lille II, Jean-Marie Léonardelli salua « le bâtisseur de deux campus universitaires et l'acteur de l'urbanisme régional ». Lors de l'homélie, Mgr Florin rendit hommage à « l'homme de coeur » qui avait « le sens des choses à faire et celui de servir les autres avec le respect de chacun ».



Bâtisseur et visionnaire

Lillois de toujours, musicien - il pratiquait le violon - et sportif - il était titulaire d'une maîtrise de gymnastique -, Guy Debeyre était né le 6 novembre 1911. Il était petit-fils d'instituteur et fils du professeur de médecine Albert Debeyre, brillant universitaire lillois. Ancien élève de l'école Rollin, puis du lycée Faidherbe, de la Faculté de droit ensuite, il y enseigne le droit public à son tour, de 1938 à 1955, exception faite des années de guerre et de captivité. Il en était le doyen depuis six ans, - à 40 ans, il est le plus jeune de France - lorsqu'il est nommé recteur, le 12 septembre 1955. Très vite, dans une période extrêmement difficile, caractérisée par la poussée démographique de

l'après-guerre et la pénurie d'enseignants - les « classes creuses » -, Guy Debeyre conquiert sa réputation de « recteur-bâtisseur ». Son oeuvre la plus significative restera cette Cité scientifique d'Annappes, dont la construction a demandé des années de luttes contre vents et marées.

D'autres en ont fait le point de départ de la « Ville nouvelle ». Pour le recteur Debeyre, cette réalisation devait être d'abord un élément moteur du renouveau économique de la région. On ne peut parler de lui sans évoquer aussi l'économiste lucide et désintéressé qui eut souvent raison avant tout le monde. En ce sens, il fut aussi un « recteur-visionnaire ». Créateur en 1953 du Comité régional d'expansion économique, il a été l'un des précurseurs de l'idée régionale. Pour les Lillois les plus âgés, Guy Debeyre était aussi l'homme de la délégation spéciale de 1955, lorsqu'après la dissolution du Conseil municipal de Lille, le Conseil des ministres avait demandé à un homme impartial d'administrer les affaires courantes de la ville, en attendant la désignation d'un nouveau maire. C'est dans ces conditions qu'il a installé Augustin Laurent dans le fauteuil majoral en juin 1955. En 1977, Guy Debeyre entrait comme adjoint dans l'équipe de Pierre Mauroy. Animateur du groupe des Personnalités, il accomplira quatre mandats, avec une conscience et une assiduité dignes d'admiration. Son oeuvre municipale s'est notamment traduite par la mise en place progressive de la décentralisation, l'ouverture des mairies de quartier et le renforcement de la concertation.

GUY LE FLÉCHER



Philippe Beete/Ville de Lille

Extraits L'hommage de Pierre Mauroy

« Notre cher recteur nous a quittés, au terme d'une vie réellement exceptionnelle (...) Un grand français, un républicain qui a servi la cité toute sa vie, dans les multiples fonctions qu'il a exercées (...) Il suscitait le respect général, car il était de ces hommes que leur vie, leur expérience et leur réputation ont définitivement placés dans le cercle restreint des hautes figures, des consciences dont toute société a besoin pour affirmer et transmettre ses valeurs (...) Certains hommes sont nés pour agir, créer, décider, orienter : le recteur Guy Debeyre était l'un d'entre eux ».

A L'HONNEUR

(rubrique coordonnée par Guy Le Flécher)



Philippe Beete/Ville de Lille

• **Léo Wojtan** est missionné par le Consulat général de Pologne pour organiser les festivités jazz et théâtre de l'année polonaise en région. Voilà 12 ans que ce passionné de musique, animateur d'une émission le vendredi soir sur Radio-Campus et initiateur des « Léo bars », organise (bénévolement !) des échanges entre artistes nordistes et polonais : « Une histoire d'amour, de passion », dit-il simplement. Prochaines initiatives : la venue du KTO-théâtre de Cracovie pour les Fêtes de Lille (21 juin), une soirée de jazz polonais au Festival de Tourcoing (11 novembre) et une semaine polonaise dans le cadre du festival « Rayon burlesque » du Prato (décembre).



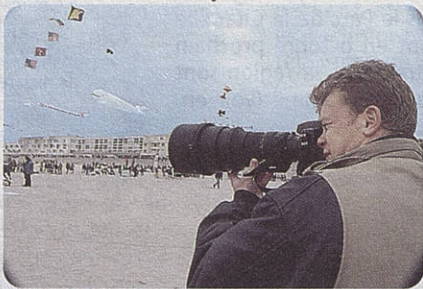
• **Patrick Pépin**, 50 ans, directeur général de l'Ecole supérieure de journalisme de Lille depuis 1991, quitte ses fonctions pour devenir directeur de l'information de RFO (Radio-télévision de la France d'Outre-mer, 350 journalistes), société d'audiovisuel public présidée par Jean-Marie Cavada. Son successeur devrait être connu le 12 juin.



Philippe Beete/Ville de Lille

• **Jacques Mutez**, 52 ans, conseiller municipal lillois aux affaires européennes et au commerce, vice-président communautaire, a été élu Président de la Fédération du Nord du Parti Radical de Gauche. Il est également membre du bureau national de son parti.

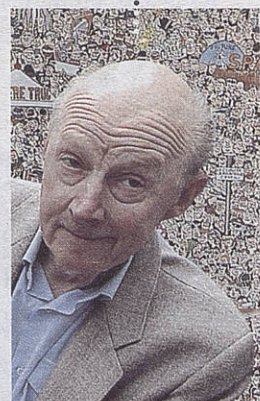
• **Daniel Rapaich**, photographe à « Nous Vous Lille » et au service communication et information municipales de la ville de Lille, vient d'être élu président de l'UN-PACT, l'union nationale des photographes d'administration et de collectivités territoriales.



• **Lens est champion de France de football**. Coup de chapeau à nos amis lensois, joueurs, dirigeants (avec à leur tête le président Gervais Martel) et bien sûr aux supporters, ce public merveilleux, qui n'a jamais failli tout au long de la saison. L'année prochaine, ce sera la France entière qui sera lensoise, pour supporter l'équipe dans la grande aventure de la « champion's league ».



• **Léo Wibo** est décédé à l'âge de 85 ans. De son vrai nom Léon Wibaux, il avait été journaliste et dessinateur humoristique à Nord-Matin et collaborateur de la première télévision régionale (Télé-Lille), où il illustrait en direct, le bulletin météo. Un hommage lui sera rendu en juin à la Maison du Terroir, place aux Oignons.



Daniel Rapaich/Ville de Lille



Philippe Beete/Ville de Lille

• **Catherine Thiéry-Baslé** est la responsable des opérations extérieures dans le cadre de la Coupe du monde, à Lens. Elle sera l'une des principales actrices des événements qui encadreront cette 16^{ème} édition.



• **Pierre Mauroy** a été intronisé le 27 avril, membre de la Fondation espagnole Charles d'Anvers, chargée de promouvoir les relations entre l'Espagne et les anciens territoires des Pays-Bas aux 16^{ème} et 17^{ème} siècles. Le maire de Lille a ensuite été reçu en audience par le roi Juan Carlos, au Palais de la Zarzuela (notre photo).



Philippe Beete/Ville de Lille

• **Jean-Pierre Mortagne**, journaliste à Fréquence-Nord, est le « chef de presse » sur le site de Lens. Il sera l'un des principaux commentateurs de « 98 Radio-France », pour les spéciales « foot » de France-Inter, sur grandes ondes.

Elections

Bernard Derosier confirmé à la présidence du Conseil général

Le député socialiste Bernard Derosier a été confirmé jeudi après-midi à la présidence du Conseil général du Nord, qu'il occupait à titre temporaire depuis les élections cantonales de mars dernier. Bernard Derosier, 58 ans, qui avait déjà présidé le Conseil général de 1985 à 1992, a obtenu 47 voix contre 29 à Jean-René Lecerf (UDF). Il y a eu

trois bulletins nuls. Au lendemain des cantonales, le conseil général avait dû se contenter d'élire un président temporaire car il n'était pas au complet en raison de la démission d'un de ses membres, Elie Salengros (PCF). Son successeur, Michel Kaczmarek (PCF), a été élu dimanche 26 dans le canton de Valenciennes-sud. La gauche a reconquis avec pa-

nache, en mars dernier, le département du Nord qui avait été un de ses fiefs jusqu'en 1992, année où elle avait dû céder la majorité à la droite. Sa victoire a été largement le fait des socialistes, qui ont gagné 12 sièges, le PCF en gagnant deux pour sa part. La composition du Conseil général est la suivante : PCF 13, PS 32, DVG 3, SE 1, UDF 6, RPR 12, DVD 12. ●



Daniel Rapatch/Ville de Lille

Hommage

Une statue pour François Mitterrand

Une souscription publique est lancée pour la statue de l'ancien Président de la République, qui sera inaugurée le 4 juin, à Euralille.

Immédiatement après le décès de François Mitterrand, le Conseil municipal de Lille lui rendait hommage en baptisant de son nom la nouvelle place d'Euralille, précédemment nommée Place de l'Europe. Tout aussi rapidement germe le projet d'y édifier une statue commémorative. Projet qui a mûri, la statue sera donc inaugurée le 4 juin à 18 h 30. Une souscription a été ouverte, afin de recueillir les fonds nécessaires à la réali-

sation et à l'implantation de l'oeuvre. La Fondation de Lille, présidée par Pierre Mauroy, se charge de mener à bien cette souscription. L'artiste a été choisi. Il s'agit de François Cacheux, déjà présent dans beaucoup de collections européennes. Ses statues peuvent être vues au Palais d'Iéna à Paris et son oeuvre est exposée en permanence dans la galerie Robert Guyot. ●



Je soussigné Nom :
 Prénom :
 Adresse :
 Tél (facultatif) :

souhaite participer au financement de la statue qui sera édifée en hommage à François Mitterrand, et souscrit à hauteur de :

- 100 F 500 F
- 300 F 1000 F autre F.

Veuillez trouver ci-joint un chèque du montant de ma participation.

(signature)

Adresser votre réponse à : Monsieur le Président de la Fondation de Lille - Souscription François Mitterrand - B.P.667 - 59033 Lille Cédex

Faubourg de Béthune

Le « Grand Nord » se mobilise

Travaux de voirie, amélioration du cadre de vie, ouverture d'une antenne d'animation, les secteurs Baltique et Finlande se transforment...

Ils se sentent souvent isolés de par la fracture que constitue le périphérique Sud et leur situation en « cul-de-sac ». De plus, ils sont éloignés des principaux équipements publics, en particulier de ceux qui proposent de l'animation. Pour pallier ce manque et répondre à certaines demandes de la population de ces secteurs Baltique et Finlande, différents projets ont vu ou vont voir le jour dans le cadre du Contrat de Ville. Ainsi, les habitants ont sollicité l'aménagement d'une zone 30 dont une première tranche est terminée dans les rues de la Baltique et de Stockholm. La plantation d'arbustes et de rosiers sur un petit point vert et de 4 érables champêtres constituent la touche finale de ces travaux de voirie. Deux autres tranches pour rejoindre le Vieux-Faubourg sont prévues en 98 et 99. Cette amélioration du cadre de vie fait l'objet de réunions de concertation avec les habitants. Les différents partenaires remarquent que « les mentalités dans la cité évoluent sensiblement, l'insécurité est moins évoquée, le nombre d'habitants qui se mobilisent est en constante évolution ».

travail réalisé. Le principe d'un chantier-école devrait être retenu pour la remise en état des clôtures et jardins ; une étude technique est en cours. Enfin, la création d'une antenne d'accueil et d'animation nécessite tout autant cette mobilisation des habitants. Située au 16 rue de Stockholm, dans une maison complètement réhabilitée, elle s'adresse à



Daniel Rapatch/Ville de Lille

C'est dans cette rue de Stockholm ou a été créée une zone 30 que va ouvrir l'antenne d'accueil et d'animation.

toutes les générations des secteurs Baltique et Finlande mais aussi du Vieux-Faubourg. Elle va accueillir différentes permanences : Caf, Cal-Pact, comité d'animation, association Finlande, Itinéraires et la maison de quartier qui gèrera ce local dont l'ouverture est prévue pour fin mai ou courant juin. Il servira également de lieu d'animations pour les enfants et les ados les mercredis, samedis et pendant les vacances scolaires : sport-loisirs au stade Martinet tout proche (pour lequel des travaux de rénovation sont aussi à l'étude) avec les animateurs des terrains sportifs de proximité et le Luc rugby, lecture en partenariat avec la bibliobus (en juillet et août)... ●

VALÉRIE PFAHL

• Renseignements concernant l'antenne d'animation auprès de la maison de quartier au 03.20.92.02.07.

Le Vieux-Faubourg aussi

Cette participation permet non seulement à chacun de pouvoir donner son avis sur ce qui le concerne directement mais également de davantage respecter le

Les « Camerounades », tout un programme

Dans le cadre de l'opération baptisée « Un pays, un quartier » proposée par la délégation municipale à l'action humanitaire, la maison de quartier, en partenariat avec l'association sportive et culturelle du Cameroun, organise différentes animations. Le mercredi 17 juin de 14h à 17h jeux « awalé », et le samedi 20 juin, à 11h vernissage d'une exposition consacrée aux actions humanitaires avec démonstration de djembé par

l'atelier percussions du « Faubourg des musiques » et présentation d'art africain par l'association « Autochtone internationale », de 14h à 18h rencontre de football au terrain Barbusse et à partir de 20h soirée zouk avec repas camerounais, défilé de mode et danse jusqu'à l'aube... ●

• Entrée gratuite. Participation financière pour le repas. Renseignements et inscriptions -pour le repas jusqu'au 13 juin-, au 03.20.92.02.07.

Evasion

Aéroport de Lille : y pénétrer

Vers où ?

Destinations

Voici les villes et pays vers lesquels vous pouvez vous envoler jusqu'au 25 octobre 98 au départ de l'aéroport Lille-Lesquin :

Vols directs

- **pour la France** : Ajaccio, Bale-Mulhouse, Bastia, Bordeaux, Brest, Clermont-Ferrand, Figari, Lyon, Marseille, Metz-Nancy, Montpellier, Nantes, Nice, Perpignan, Rennes, Saint-Etienne, Strasbourg, Toulouse
- **pour l'étranger** : Alger, Tunis

Correspondances

- **nationales** : Annecy, Avignon, Biarritz, Caen, Calvi, Chambéry, Dijon, Pau
- **européennes** : Athènes, Barcelone, Bilbao, Bologne, Francfort, Genève, Istanbul, Lisbonne, Madrid, Milan, Munich, Naples, Rome, Stuttgart, Venise, Zurich

Vols Charters

- Baléares** : Ibiza, Palma ;
- Canaries** : Ténérife ;
- Crête** : Héraklion ;
- Espagne** : Alicante, Malaga ;
- France** : Ajaccio, Bastia, Nice ;
- Grèce** : Athènes ;
- Italie** : Rome, Venise ;
- Maroc** : Marrakech ;
- Norvège** : Oslo ;
- Portugal** : Porto ;
- Sardaigne** : Olbia ;
- Sénégal** : Dakar ;
- Sicile** : Catane, Palerme ;
- Tunisie** : Djerba, Tunis, Monastir, Tozeur via Tunis ;
- Turquie** : Antalya, Bodrum, Izmir.



L'évasion, en vol charter, au départ de Lille vers 23 destinations étrangères dont la Turquie et le site incontournable d'Ephèse (notre photo).

Nous avons étudié les correspondances nationales et européennes de façon à ce que les voyageurs attendent le moins longtemps possible entre deux avions, précise Patricia Motte, responsable du département communication de l'aéroport. Toutes ces destinations sont reprises dans une brochure qui les propose de fin mars à fin octobre, mais elles restent quasiment les mêmes sur toute l'année, ajoute-t-elle, les mois de novembre et de janvier constituant les périodes les plus calmes.

Combien de chutes pour avoir tenter de s'envoyer en l'air ? Icare lui-même s'y est fait prendre : ne devient pas oiseau qui veut. Faute d'avoir pu se faire pousser des ailes pour concrétiser son rêve, l'Homme a inventé le dirigeable, le deltaplane et le parapente... Grands espaces et sentiment de liberté. Pour aller plus loin, plus vite, il a conçu l'avion. Il peut embarquer 200 à 400 passagers en moyenne qu'il transporte à 900 km/h, toujours en moyenne, et jusqu'à 2 200 km/h pour le Concorde. L'aéroport de Lille-Lesquin a accueilli, en 1997, plus de 800 000 passagers. Découvrez ses points forts pour 1998, les destinations qu'il propose, montez dans la tour de contrôle, suivez votre valise... Envolez-vous.

PAR VALÉRIE PFAHL

Grandes effusions et brefs saluts de la main. Grosse impatience et intense jubilation. Attente indifférente et inquiétude non contrôlée. Aéroports d'ici et d'ailleurs... L'année dernière, celui

de Lille-Lesquin a accueilli 825 000 passagers. Depuis la mise en service de sa nouvelle aérogare en mai 1996, le trafic a progressé de 4 %. Ce bâtiment profilé, d'une surface totale de 21 000 m², se caractérise par sa transparence. Au béton, marbre et acier qui le composent s'ajoute un élément naturel, la lumière, invitée à maints endroits de par la conception architecturale de cette aérogare. Voyageurs ou pas, chacun peut cotoyer la piste et ses avions en restant dans le hall, grâce à la grande verrière longitudinale. Et faire coucou à ceux qui partent même s'ils ne sont déjà plus qu'un point dans le ciel. Un point qui a beau se dire que monter dans un avion est 600 fois plus sûr que de prendre sa voiture, l'anxiété ne le lâche pas. Et si un moteur s'arrêtait, une aile se brisait, une montagne imprévue se dressait, un érou se dévissait...

Nouvelles destinations

Quand les neurones ont décidé de se la jouer « scénario catastrophe », il est bien difficile de les en dissuader. Un point qui peut aussi ne guère apprécier de se retrouver coincé sur son siège dans un engin dont on ne peut pas sortir quand on le souhaite pendant 8 ou 9 heures, ou même seulement 60 minutes ! Et il se rassure en pensant à autre chose, à ce qu'il va trouver là-bas, ces couleurs, ces saveurs, ces traditions, ces peuples, ces paysages grandioses, toutes ces découvertes et sensations réjouissantes. Au départ de Lille-Lesquin ça peut être la magie orientale de la Tunisie ou du Maroc, l'évasion tropicale du Sénégal, les vestiges archéologiques et petits ports de pêche de la Turquie ou de la Grèce, la « dolce vita » made in Italie et quelques autres (voir encadré). Anxieux ou pas, ceux qui ne partent pas en vacances ont extrait de leur malette d'homme ou de femme d'affaires des dossiers dans lesquels se plonger. Ou se font un plaisir, d'avance, de revoir des proches, famille ou amis. A Brest, Strasbourg, Marseille ou bien d'autres villes

(voir encadré). En 1997, des nouvelles destinations ont été ajoutées au programme : Saint-Etienne et Clermont-Ferrand, pour les vols intérieurs, et Alicante (Espagne), Oslo (Norvège),



Dans la nouvelle aérogare en service depuis mai 96, ceux qui restent peuvent observer la piste grâce à une grande verrière.

Olbia (Sardaigne) et Catane (Sicile), pour les vols charters. Cette année, les voyageurs, au départ de Lille, peuvent également s'envoler vers Tozeur via Tunis (Tunisie) et Bodrum (Turquie).

Effet « foot »

1998, est-ce bien nécessaire de le rappeler, c'est la Coupe du Monde de football qui se déroule sur le territoire français ; c'est une cinquantaine de vols supplémentaires qui sont donc proposés dont la moitié vient de l'Angleterre pour le match que ce pays va jouer contre la Colombie au stade de Lens. Pour Jean-Yves Savina, directeur de l'aéroport de Lille, 1998 est aussi une année importante à trois titres. En tant qu'établissement extérieur de la Chambre de Commerce et d'Industrie qui en gère l'exploitation commerciale, l'aéroport est une concession de l'Etat qui arrive à son terme. Des négociations vont permettre de reconduire un nouveau régime de concession sur 20 ans. Deuxième point important : « nous avons engagé une démarche de vérification de qualité auprès du bureau Veritas qui confère une reconnaissance dans un système de normes internationales » précise Jean-Yves Savina, afin de répondre au mieux à quatre exigences : efficacité, rapidité, confort, sécurité. Enfin, 1998 marque une politique offensive sur la Belgique afin de « détourner » un certain nombre de voyageurs de l'aéroport de Zaventem et de leur faire préférer celui de Lille.

En coulisses

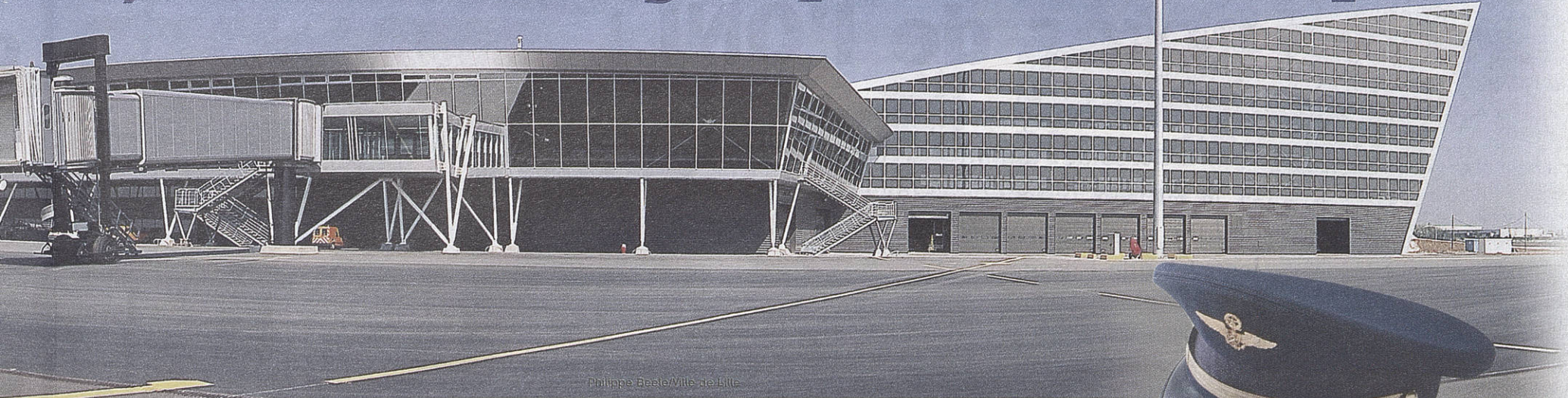
Le parcours d'une valise

Ça y est, j'y suis. Mon propriétaire, billet à la main, vient de me déposer sur le tapis de l'une des 18 banques d'enregistrement. Petite anecdote : elles sont numérotées de 1 à 20 car le 13, porte-malheur pour certains, et son pendant le 14, ne sont pas utilisés. Premier tapis, premier contrôle. Je dois me serrer la ceinture pour ne pas dépasser les 20 kilos autorisés par personne. Inutile de m'ouvrir pour retirer les palmes ou les 10 petites robes en trop, j'ai droit à une légère marge puisque les voyageurs me rempliront plus ou moins. Mais en cas d'excès plus important, il faudra payer un surplus. L'objectif, au final, est bien sûr que l'ensemble des bagages ne dépasse pas le poids maximum que peut supporter l'avion pour un vol donné. Ensuite, où vais-je ? Une fois sur le tapis, histoire de vérifier que je ne transporte aucun objet dangereux, je passe par un système « controlix », le même que celui utilisé pour les bagages à main que le voyageur garde avec lui. Si les personnes chargées du contrôle, que vous ne voyez pas, remarquent un « truc bizarre », j'emprunte le tapis horizontal pour subir une fouille en présence de mon propriétaire. Si tout va bien, comme c'est quasiment toujours le cas, je poursuis ma route sur le tapis en pente qui me mène jusqu'à la salle de tri, un niveau en-dessous. Au total, ce sont 500 mètres en linéaire de tapis qui sont organisés pour transporter les bagages, côté départs et côté arrivées. Je poursuis ma descente pour arriver sur l'un des deux carrousels où l'un des quelque 30 bagagistes va me saisir pour me mettre sur un chariot et me transporter jusqu'à la soute de l'appareil. Là, je serai rangée avec les autres de façon à respecter un bon équilibre. Les bagages hors format tels que planche à voile, vélo et



Une fois que va-t-il se passer ?

...rer, c'est déjà partir un peu



Philippe Beele/Ville de Lille

Contrôleurs aériens

Allo la tour, vous m'entendez ?

Mardi 12 mai, 15 heures, à une trentaine de mètres du sol, cinq personnes donnent des autorisations dans un langage technique très spécialisé. Casque sur les oreilles, les yeux fixés sur un écran où figurent points, lignes et autres signes de repère ne voulant pas dire grand-chose pour les non-initiés, ils n'ont pas droit à l'erreur.



Philippe Beele/Ville de Lille

Vigilant, rapide dans ses réflexions et ses réactions, méthodique, le contrôleur aérien doit être conscient de ses responsabilités mais ne pas se stresser inconsidérément.

Nous sommes dans la tour de contrôle de l'aéroport de Lille-Lesquin et ces quatre hommes et une femme présents ce jour à cette heure exercent le métier de contrôleur aérien. Ils travaillent par équipe, 24 heures sur 24, précise Patrick Cornille, chef de la circulation aérienne, 5 personnes de 7h à 19h, 3 personnes de 19h à 23h et 2 personnes de 23h à 7h. Pour embrasser cette profession aujourd'hui, il faut, après «Math Spé», intégrer l'Ecole Nationale d'Aviation Civile pour une formation théorique et différents stages pendant 3 ans. L'augmentation du trafic sur l'aéroport de Lille l'a mis au même niveau, quant au fonctionnement de sa tour de contrôle, que des villes comme Toulouse, Marseille ou Nantes, même si le nombre de vols n'y est pas encore aussi important. *Nous utilisons le radar depuis une dizaine d'années, explique Patrick, avant nous travaillions aux procédures, c'est-à-dire qu'aucun avion n'apparaissait sur écran, nous nous servions de tableaux reprenant les plans de vol et avions les routes tracées dans la tête.*

Réfléchir et réagir vite

En milieu de journée de ce mois de mai, la piste et le ciel sous le contrôle de la tour de Lille n'en sont pas au maximum de leur activité. Elle va commencer à croître aux alentours de 17 heures. En cette période, l'équipe gère environ 160 mouvements -décollages, atterrissages, transits- par jour. Le contrôle

aérien fait partie de ces professions à grande responsabilité puisque l'erreur ne pardonne pas et peut entraîner mort d'hommes. Notre équipe présente aujourd'hui ne croule-t-elle pas sous le poids de ces responsabilités ? *Il faut en être conscient mais ne pas se laisser envahir, affirme Didier, contrôleur aérien depuis 22 ans, il faut pouvoir prendre les choses au sérieux sans se stresser inconsidérément.* Pendant qu'il répond, il ne lâche pas de l'oeil son écran et de l'oreille son casque et s'interrompt immédiatement si nécessaire pour gérer l'occupation de la piste pour le décollage et l'atterrissage et ce, jusqu'à hauteur de 500 mètres. Autre particularité de ce métier très concret comme le qualifie Patrick qui occupe lui-même cette fonction depuis 15 ans : il faut savoir faire plusieurs choses en même temps. Il faut savoir se concentrer et passer vite à autre chose, oublier ce qui vient de se passer pour être attentif au moment présent. Il faut être deductif, carré, méthodique et clair, ajoute-t-il, assis au poste chargé du contrôle au sol, afin d'éviter toute collision entre les engins roulant pour accéder aux pistes ; c'est lui également qui autorise la mise en route des moteurs. Un peu plus loin se trouve Odile qui s'occupe, quant à elle, du contrôle d'approche, deux postes étant affectés à ce rôle, l'un côté est, l'autre côté ouest. L'envie de se retrouver au sommet d'une tour de contrôle s'est clairement manifestée lorsqu'elle était au lycée, attirée depuis toujours par les avions et aussi par ce métier très peu connu. Il faut être vigilant, avoir un esprit de prévision, réfléchir rapidement, et réagir vite, conclut-elle. ●



Pratique

Accès, parking et services

Accès :

par l'autoroute A1. L'aéroport qui se situe, d'un côté comme de l'autre, au niveau de la sortie 20, est clairement indiqué et identifié par un sigle représentant un avion. Il suffit de suivre les panneaux.

Parking :

si vous ne vous attardez pas dans d'interminables « au-revoir », un dépose-minute vous permet de vous arrêter le temps de sortir du véhicule voyageurs et bagages. Si quelques minutes ne sont pas suffisantes, un parking découvert est à votre disposition ; la première demi-heure est gratuite, puis de 30 minutes à 1 heure il vous en coûtera 10 frs, de 1 heure à 2 heures 20 frs... Si vous y laissez votre voiture pendant la durée de votre absence, au-delà de 4 jours, le tarif s'élève à 180 frs + 20 frs par jour supplémentaire. Un parking couvert et surveillé 24h/24, Car Hôtel, se trouve également au niveau supérieur (au-delà de 4 jours, 260 frs + 30 frs par jour supplémentaire).

Services :

les départs et les arrivées ont lieu au niveau 2. Bar, espace restauration, location de voitures, taxis, tabac-presse, cabines téléphoniques, distributeurs automatiques de billets, etc, sont à votre disposition. Des navettes effectuent le trajet aéroport-gare de Lille et inversement (aller simple 30 frs, aller-retour 50 frs). ●

• Pour tous renseignements, appelez le 03.20.49.68.68.

...e lit de
...sont ache-
...s par as-
...ur spécial mais n'échappent pas au
...ble de sécurité pour autant. Dans l'hy-
...se très rare où je me perdrais, un bu-
...des litiges est à disposition du proprié-
...pour me rechercher et me faire
...miner jusqu'à l'escale de son choix. Si,
...heureusement, je restais introuvable, ce
...se chargera du dossier d'indemnisa-
...documents indispensables : talon du
...d'avion et étiquette bagage remise lors
...nregistrement). Dernier petit conseil :
...is munie de sangles, écoutez-les le plus
...ble car elles ont souvent la mauvaise
...de se coincer dans les tapis et m'occa-
...ent ainsi quelques détériorations. ●

Une fois déposée sur le tapis,
...il se passer pour votre valise ?



Philippe Beele/Ville de Lille

Juin

Saison

Avec Don Juan, les bonnes notes de l'ONL

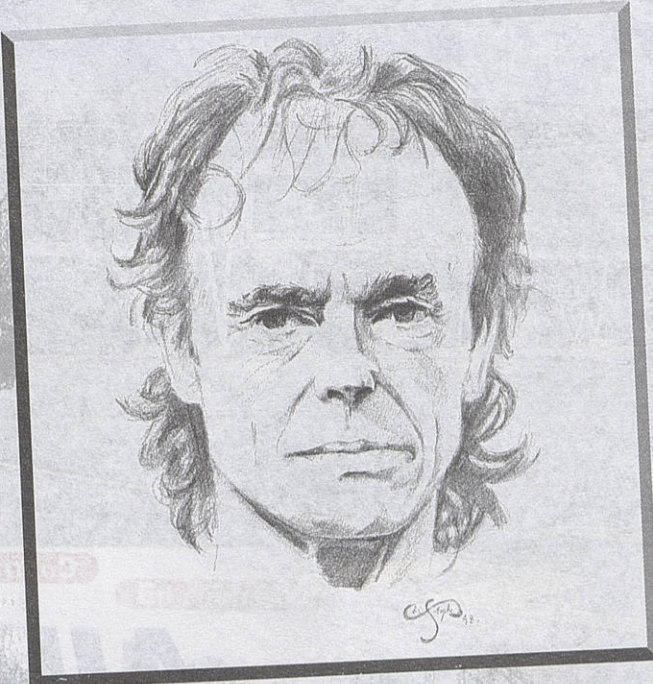
Le mythe de Don Juan et le thème des « héros et anti-héros de l'amour » sera le fil conducteur de la saison 1998-99 de l'Orchestre National de Lille (ONL), proposée par son chef fondateur Jean-Claude Casadesus.

L'accueil enthousiaste réservé par le public au choix d'une thématique pour guider la saison précédente, en l'occurrence le mythe de Faust, a conduit le directeur artistique à renouveler cette expérience. Le choix du mythe de Don Juan est alors « apparu comme incontournable », en l'élargissant par la suite « aux vainqueurs et aux victimes de l'amour », a expliqué Jean-Claude Casadesus. Pour illustrer cette thématique, l'ONL a réservé une place importante de sa programmation à la voix, notamment les versions concert de « Convive de Pierre », de Dargomizski d'après Pouchkine, ou encore du « Werther » de Massenet et du « Château de Barbe Bleue » de Bartok. On entendra aussi le « Messie » de Haendel et un oratorio romantique de Mendelssohn. Avec le Ballet du Nord, l'ONL donnera à plusieurs reprises dans la région, « Orphée et Euridice » de Gluck. Les concerts symphoniques complètent le programme avec notamment le « Roméo et Juliette » et la suite pour orchestre tirée du ballet « Le Lac des Cygnes » de Tchaïkovski, ainsi que l'ouverture de « Don Juan » de Mozart. Des symphonies de Beethoven (« Héroïque »), Mahler (« Resurrection ») ou encore Dvorak (« Du Nouveau Monde ») sont également inscrites au programme. En ouverture de la saison, le compositeur français de musiques de films, Mau-

rice Jarre dirigera pour la première fois en France des extraits des musiques notamment de « Lawrence d'Arabie » ou du « Docteur Jivago ». Ce sera aussi l'occasion d'un hommage à Brigitte Delannoy, la directrice du Festival de Lille, disparue en décembre dernier, avec qui Jean-Claude Casadesus avait eu l'idée de cette « carte blanche » à Maurice Jarre. Le chef d'orchestre et violoniste russe Vladimir Spivakov, le violoniste français Augustin Dumay, la violoncelliste française Anne Gastinel ou encore l'orchestre du festival de Budapest et son chef Ivan Fischer seront parmi les autres invités de prestige qui accompagneront l'ONL au cours de cette saison musicale. La musique contemporaine ne sera pas absente de cette nouvelle programmation de l'ONL, qui poursuit sa collaboration avec Art Zoyd pour « Dangereuses Visions II » et la création de « L'office des adieux » de Paulel. A noter aussi « Une petite sirène » de Probst, en liaison avec les jeunes du Faubourg-de-Béthune et des concerts pour le centième anniversaire de la naissance de Poulenc et de Robert Casadesus. ●

G.L.F.

• Orchestre National de Lille, Nouveau Siècle, place Mendès-France, tél. 03 20 12 82 40. Neuf formules d'abonnements de 210 F pour trois concerts à 1450 F pour 29 concerts. Tous les concerts ont lieu à 20 h.



La passion selon J.C.C.

Jean-Claude Casadesus s'est mis au service du rayonnement international de Lille et de la région Nord-Pas-de-Calais, dont il s'est toujours montré un ambassadeur exceptionnel. Au service également d'une conception citoyenne de la culture. Il ne s'est jamais contenté de donner sa musique, en des lieux spécialement conçus pour l'exercice de son art et le seul plaisir des mélomanes avertis. Jean-Claude Casadesus a toujours eu le souci, sans cesse renouvelé, de rencontrer et de former des publics, là où ils étaient. On a pu applaudir le chef lillois, sur les plus grandes scènes internationales, à Vienne, à Londres, à New-York, au Japon comme en Afrique Nord. Mais, on a pu aussi l'applaudir dans les usines, dans les écoles, à la prison

de Loos-lez-Lille, dans les théâtres, les gymnases ou les salles des fêtes de presque toutes les petites ou moyennes communes de notre région. A Roubaix, l'Orchestre a mené récemment un travail pédagogique modèle avec de jeunes scolaires. Il le fait aussi à Lille, au Faubourg-de-Béthune. Jean-Claude Casadesus a repris la baguette d'un Orchestre qui était alors moribond et qui en 1975 comptait plus de musiciens que de spectateurs. Son arrivée à Lille, a marqué le début d'une grande aventure culturelle régionale, dont on voit aujourd'hui, les fruits. Cela a été l'acte fondateur d'une grande politique culturelle, pour Lille, sa métropole et le Nord-Pas-de-Calais tout entier. ●

Les 3 et 4 : Louise Attaque, 20 h, Aéronef
Chacun de leurs concerts est une fête intense, où l'énergie du folk-rock d'inspiration américaine se marie étonnamment avec des textes propres à la chanson française.

Le 5 : Afro Cuban All Stars, 20 h, Aéronef
La plus étonnante des formations cubaines : 14 artistes et 3 générations de musiciens, de 13 à 80 ans !

Le 6 : « Les Vents du tombeau », 17 h, à (La Métaphore)
Un spectacle conçu d'après les procès-verbaux des séances de spiritisme de Victor Hugo à Jersey.

Les 6 et 7 : La musique dans tous ses états, Lille Grand Palais
Véritable marché d'échange, ce salon se propose de réunir tous les modes et les genres musicaux. Nombreuses animations.

Du 8 au 12 : « Macbêtes (les nuits tragiques) », au Prato, 03 20 52 71 24
Créé par La Licorne, un polar au royaume des insectes, sous la plume d'Arthur Lefebvre.

Du 16 au 20 : « Ecrivain Public » à Moulins
Comédien saltimbanque, enquêteur dans les cafés, les foyers et les rues, Dominique Lemaire interroge les passants. Ecrivain dans sa chambre d'hôtel, il organise les mots glanés pendant une semaine pour en faire des histoires, lors d'une soirée « Conte ».

A partir du 19 : Pas d'quartiers 98
3^{ème} édition de ce festival dédié aux cultures urbaines, et principalement au hip hop. Jusqu'au 18 juillet. Infos : 03 20 78 00 00

Le 21 : Fête de la musique et Fêtes de Lille.
Tout le programme du grand happening musical qui annonce l'été sur le 3615 MUSIQUE. Dans son prochain numéro, « Nous Vous Lille » vous présentera l'ensemble des manifestations prévues pour les Fêtes de Lille.

Du 23 au 28 : « Stimulant, amer et nécessaire », création du théâtre de la Découverte, à La Verrière, rue Alphonse Mercier, 03 20 54 96 75
Ce texte d'un jeune dramaturge madrilène est pour la première fois monté en France. Partition pour femme seule (Annick Gernez), mise en scène par Dominique Sarrazin.

SÉLECTION : GUY LE FLÉCHER.

JOUEZ

avec



Pour participer répondez aux 3 questions qui sont posées (les réponses sont à l'intérieur de votre magazine)

- Question n°1 : Combien de matches de Coupe du monde se dérouleront au stade Bollaert ?
- Question n°2 : A quelle date précise a eu lieu à Lille, le match Hongrie-Suisse, comptant pour la Coupe du monde ?
- Question n°3 : En quelle année, « La Petite Maison » de Lille a-t-elle ouvert ses portes ?

Le magazine Nous Vous Lille et Skyrock Nord organisent un concours intitulé : Grand Concours « Nous Vous Lille - Skyrock Nord ». Ce jeu se déroulera du 22 janvier 98 au 31 décembre 98 sur Lille et Hellemmes. Pour participer il vous suffit de répondre aux 3 questions qui vous seront posées et dont les réponses se trouvent à l'intérieur du magazine. Pour participer, il faut être âgé de plus de 16 ans, et un seul bulletin par famille et par personne par parution sera accepté. Pour répondre il vous suffit de remplir le bulletin réponse qui se trouve à l'intérieur du magazine ou de le recopier sur papier libre. Et l'envoyer à Nous Vous Lille - B.P. 667 - 59033 Lille Cedex. Le tirage au sort aura lieu chaque mois, chez Maître Dhonte, huissier de justice, 36 rue de l'Hôpital Militaire - 59800 Lille où le présent règlement est déposé. Pour obtenir le règlement complet, il vous suffit de le demander par écrit à Nous Vous Lille - B.P. 667 - 59033 Lille Cedex. Les gagnants du concours seront prévenus chaque mois par courrier. La participation au concours Nous Vous Lille et Skyrock Nord entraînent ipso-facto l'acceptation sans réserve du règlement complet. Le magazine Nous Vous Lille est disponible gratuitement en mairie centrale de Lille ou dans toutes les mairies de quartier de Lille et Hellemmes dans la limite des stocks disponibles.



et **GAGNEZ**
1 vélo et 10 super lots
"Nous Vous Lille" ainsi que
30 cadeaux "Skyrock"

A renvoyer avant le 06 juin 1998
(le cachet de la poste faisant foi)
à Concours Nous Vous Lille/Skyrock
BP 667 - 59033 Lille cedex
BULLETIN RÉPONSE

Réponse n°1 :
Réponse n°2 :
Réponse n°3 :

Vos coordonnées :

Nom :
Prénom : Age :
Adresse :
Ville : Code postal :
Tél. (facultatif) :

Pour en savoir plus écoutez Skyrock Lille sur 94,3 FM

Expo **Watteau, père et fils**

Louis Watteau, François Watteau... Seuls quelques amateurs avertis identifient clairement ces deux artistes que le temps a commodément groupés sous le surnom de « Watteau de Lille ». L'exposition que leur consacre le musée des Beaux-arts devrait les faire mieux connaître.



« Etude de femme assise », François Watteau, Palais des Beaux-Arts, Lille.



« Le Plat à Barbe », Louis Watteau, Palais des beaux-Arts de Lille



« Le Marchand d'oublies », Louis Watteau, Palais des Beaux-Arts de Lille

Ces deux artistes, nés à Valenciennes et morts à Lille, bien que de générations et de répertoires différents, ont souffert d'un amalgame progressif. La lecture proposée par le musée de Lille devrait permettre de cerner leurs personnalités très différentes et les thématiques distinctes de peintres dont l'étude conduit de Louis XV à Louis XVIII en traversant Ancien Régime, Révolution, Directoire, Consulat, Empire et Restauration. Louis Watteau (1731-1798), le père, est un peintre ancré dans le XVIII^e siècle dont l'art demeure celui d'un excellent « petit maître » inscrit dans le courant bourgeois qui réinterprète la peinture nordique du XVII^e siècle à travers le filtre du sentimentalisme à la française. Il occupe aussi la position enviée de peintre officiel de Lille. Si la critique porte sur l'absence de renouvellement de l'art de Louis Watteau, on lui doit pourtant vraisemblablement plus de 400 tableaux, dont 29 sont exposés à Lille. Sensible à la reconnaissance sociale, Louis Watteau a joué

un rôle important dans la vie culturelle s'illustrant en particulier comme professeur à l'École de Dessin de Lille fondée en 1755 et comme « initiateur » du musée de la ville grâce à son « Inventaire » de 1795. François Watteau (1758-1823), le fils, malgré des dispositions plus grandes que celles de son père, connaît une carrière relativement discrète, volontairement interrompue dans les premières années du XIX^e siècle. En dépit de tentatives pour faire évoluer sa peinture, il reste en perpétuel décalage par rapport à son époque. Toutefois, ce subtil et fougueux dessinateur saura s'illustrer par un don d'observation remarquable, ses dessins de mode restant, en particulier, des plus appréciés. A l'inverse de son père, François est un peintre peu productif. On lui prête une centaine de tableaux dont 20 ont pu être réunis pour cette exposition. ●

• Jusqu'au 31 août, Palais des Beaux-Arts, entrée : 20F et 10 F. Visite guidée tous les dimanches à 15 h (50 F). Tél. 03 20 06 78 00.

Découvertes

L'art à la carte...

Le Palais des Beaux-Arts propose depuis son ouverture des formules plus qu'originales pour une découverte de ses œuvres ou de l'art en général. Le but : toucher tous les publics et diversifier les approches.

Si pour les mélomanes, les « Soirs au musée » vous invitent toujours, à une balade musicale à travers les collections, les « Ateliers Pédagogiques » font découvrir les richesses du musée à partir d'un thème défini (mime, portrait, couleur, lumière, perspective...) et permettent de s'essayer au modelage, au dessin, à la peinture, animé par un plasticien-historien de l'art. Depuis Noël, le multimédia a été mis en place, en partenariat avec l'association Inter-Lignes. Suivant le schéma des ateliers classiques, les participants réfléchissent autour d'un thème et d'une œuvre, avant de commencer un travail de dessins assistés par ordinateur. Dans l'atelier proprement dit, 8 personnes travaillent en binômes sur les quatre postes mis à disposition par Inter-Lignes. Jo (Inter-Lignes) pour les conseils informatiques et Sophie pour les conseils artistiques les aident dans leurs créations artistiques sur photoshop. Pour Isabelle Reux, du service culturel, le but n'est pas, bien sûr, de découvrir de nouveaux talents, mais plutôt de sensibiliser les gens à l'art en l'abordant d'une façon originale, même si les créations sont parfois dignes des peintres les plus reconnus. ●



Daniel Rapach/Ville de Lille

OLIVIER VER ECKE

...et au menu

Fringale de sculpture, soif de peinture, dégustation d'architecture, pour les gourmets de l'art, d'autres formules sont aussi proposées :

Le midi, les « déjeuners d'art » sont une façon intelligente de se restaurer. Un conférencier vous invite le jeudi midi à découvrir une œuvre et son artiste, à « savourer les chefs-d'œuvre du musée à l'heure du déjeuner ». Prochaines séances sur « Le loup de Gubbio - La Vision » de L.O Merson, « Le Bal » de H. Janssens, « Le Paradis » de Véronèse, « Moïse sauvé des eaux » de J. Liss, « Le Parlement de Londres, Vétheuil, effet gris » de C. Monet, « L'allégorie des vanités du monde » de P. Boel, « Portrait de J.B Forest » de N. de Largillière, « Les Vieilles et les Jeunes » de F. Goya, « La descente de croix » de P.P Rubens. Attention, le nombre des places est limité à 25 personnes.

Les dîners d'arts permettent aussi à une personnalité extérieure au monde de l'histoire de l'art de donner son avis sur les collections du musée autour d'un repas. Prochaines personnalités, Bernard Tirtiaux, écrivain et François Boucq, dessinateur de B.D. ●

- Soirs au musée : les vendredis à 19H00. Tarif : 80 F.
- Ateliers enfants, les mercredis à 14H00.
- Ateliers parents, les samedis à 9H30. 3 séances : 120 F.
- Déjeuners d'arts : les jeudis à 12H30. visite et déjeuner : 100 F.
- Dîners d'art : les vendredis à 19H00. visite et dîner : 100 F.
- Réservations et inscriptions : 03-20-06-78-00.

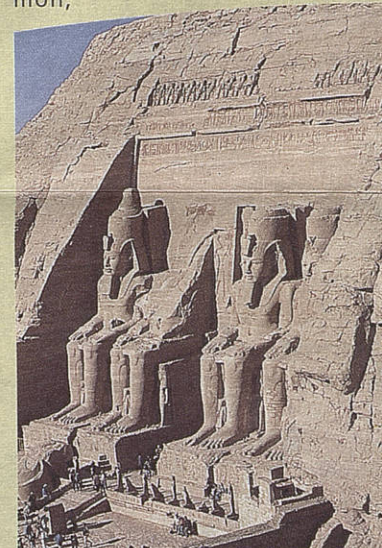
Bois-Blancs

Dieux d'Égypte ou dieux du stade ?

D'abord les mystères des momies et des pyramides de l'ancienne Égypte, ensuite la coupe du monde de football, la bibliothèque suscite la curiosité des petits et des grands grâce à de belles expositions.

La survie éternelle s'obtenait par une conservation définitive du corps, desséché et embaumé, sur lequel étaient placés deux scarabées, l'un sous la langue et l'autre à la place du cœur. La civilisation égyptienne intéresse, voire fascine, de nombreux de nos contemporains. Pour en apprendre davantage sur les momies, les dieux et déesses, le mystère des grandes pyramides dont les énormes blocs étaient acheminés par les hommes, les hiéroglyphes, les grandes phases historiques, la vie quotidienne, la bibliothèque des Bois-Blancs présente une exposition jusqu'au 30 mai. Régulièrement, elle propose des expos et des animations pour attirer les enfants mais aussi les parents vers la lecture. La bibliothèque, ça n'est pas pour nous, c'est pour les étudiants pensent certains pour qui elle reste encore un lieu inaccessible, précise Daniel Laruelle, son responsable. Nous devons faire la démarche d'aller vers les gens, de nous mettre à leur portée, ajoute-t-il, et ce travail de proximité est très payant. Ainsi, la bibliothèque organise-t-elle, depuis quelques jours et en partenariat avec les écoles maternelles du quartier, dix petits-déjeuners autour de thèmes différents.

La bibliothèque des Bois-Blancs dispose également d'un fonds d'ouvrages spécialisés dans le sport -et également le théâtre-, occasion de les mettre en évidence. Un CDrom de la Fifa (fédération internationale de football association) sera en libre consultation sur un poste informatique. Car la bibliothèque dispose également d'un espace multimédia et de 60 logiciels pour enfants et adultes qui peuvent être utilisés sur rendez-vous. En attendant le ballon rond, une reproduction de la tête de Toutânkhamon,



Philippe Beele/Ville de Lille

Le temple d'Abou Simbel, l'une des œuvres les plus colossales de l'Égypte antique.

72 titres pour le foot

Les papas et mamans sont invités à accompagner leurs bambins et ainsi à pénétrer dans l'antre du livre. Cet univers parfois mystérieux et inquiétant devient agréable et plein de découvertes. A coupe de début juin, ce sera la... coupe du monde de football qui donnera lieu à une exposition ; elle sera élargie au sport de manière générale avec un historique de tous les clubs sportifs des Bois-Blancs, des reportages photos réalisés par des enfants, et de nombreux ouvrages consacrés au football ; 72 titres sont sortis ces trois derniers mois, précise Daniel Laruelle, nous en avons acquis la

installée dans l'entrée, continuera de provoquer des « ouah » admiratifs jusqu'au 30 mai ; la sépulture de ce pharaon de la XVIII^e dynastie est la seule tombe de la Vallée des Rois à être restée inviolée jusqu'au 20^e siècle ; sa découverte a permis à l'égyptologie de réaliser de très importants progrès. Pour en savoir plus, rendez-vous à la bibliothèque pour voir l'expo et emprunter les nombreux ouvrages relatifs à l'Égypte. ●

VALÉRIE PFAHL

• Bibliothèque des Bois-Blancs, 36 avenue Marx Dormoy, 03.20.92.52.87.

Ostende pour les retraités

Chef-lieu d'arrondissement de la Flandre Occidentale, sur la mer du Nord, Ostende est une station balnéaire avec ses plages animées et ses rues commerçantes où règne une ambiance sympathique et décontractée ; l'association « Bien vivre en HLM » vous

propose de (re)découvrir cette ville belge le samedi 20 juin. Ce voyage, pour lequel une participation de 20 francs est demandée, est réservé aux personnes de 55 ans et plus. ●

• Renseignements et inscriptions à la maison de quartier au 03.20.09.75.94.



Animations à Lille :

- **4 juin :** Opération Snickers : Le tour de France de la « *Flamme du fair-play* », portée par des marathoniens, fait escale à Lille. L'école Lacanal escortera la flamme jusque la grand-place, où des structures gonflables seront installées par le LOSC.
- **7-8 juin :** *Tournoi de foot Nike* sur le Champ de Mars.
- **10-11 juin :** Opération « *Cadets du Monde* » : 70 jeunes venus des 6 pays ayant gagné la coupe du monde font un tour de France. Départ à Lille, arrivée à Paris le 14 juillet.
- **Opération quartiers :** Pendant la durée de la compétition, la ville de Lille installera des *vidéoprojecteurs* et des *téléviseurs* dans les quartiers de Lille. L'occasion de suivre les matchs avec les voisins. Renseignements auprès des *mairies de quartier*.
- **MAIS AUSSI :** Beaucoup de cafés, bars, restaurants lillois proposent des animations durant les retransmissions: grands écrans, soirées à thèmes, concours de pronostics, lots à gagner... Chaudes ambiances assurées !

• **TRANSPORTS :**
La SNCF met 12 TER supplémentaires sur les rails pour la liaison Lille-Lens, avec 50 % de réduction sur le prix d'un aller-retour et des grilles horaires tenant compte des matches. La gare de Lens n'est qu'à 800 m du stade Bollaert. Une idée pour éviter les embouteillages !



il y a 60 ans... Billet de la coupe du monde 1938.

- **FRANCE 98 EN CHIFFRES :**
750 hôtels de toutes catégories composent le réseau national Mondiresa.
1,5 tonne de fret par équipes déplacées sur les vols personnalisés Air France.
750 véhicules sont affectés au transport des acteurs (joueurs, officiels...) de la Coupe du Monde.
2 millions de boissons seront vendues dans les stades, soit 1000 m3 de sodas, jus de fruits et eaux minérales.
1200 points de vente de restauration sur l'ensemble des stades.
100 000 plateaux-repas seront distribués aux volontaires pendant la Coupe du Monde, à raison de 1000 les jours de match.

OVE

C'est beau une région qui vibre !

La Coupe du monde de football, c'est toute une organisation. Voyage en coulisses.

En 1928, Jules Rimet en proposant lors du congrès de la FIFA à Amsterdam, la création de la Coupe du Monde, ne pouvait imaginer que 70 ans plus tard, elle deviendrait un rendez-vous incontournable. Lens sera l'un des sites les plus importants pendant les quinze premiers jours de cette 16^{ème} édition. En 1938, Lille a accueilli un quart de finale de la 3^{ème} édition opposant la Suisse à la Hongrie, future finaliste contre l'Italie. Ce match se déroula au stade Victor Boucquoy devant plus de 18 000 spectateurs (voir page 2). Une seule rencontre se disputa dans la région, mais 60 ans plus tard, 6 matches verront s'affronter « *quelques unes des plus grandes nations de football* » à Lens : Allemagne, Angleterre, Bulgarie, Colombie, Croatie, Danemark, Espagne, Yougoslavie... et pourquoi pas la France en huitième de finale, si celle-ci termine première de son groupe !

Des matches pour rêver

Les matches Angleterre-Colombie du 26 juin, Espagne-Bulgarie du 24 et Allemagne-Yougoslavie du 21 seront « *capitaux pour l'attribution des deux premières places de leur groupe respectif* ». De même, Bollaert peut s'enorgueillir d'accueillir plusieurs favoris de cette coupe du monde. Autant de matches qui feront rêver les jeunes enfants, des équipes de districts, qui joueront en lever de rideau de ces rencontres. Une autre opération permettra à 1768 jeunes footballeurs, âgés de 11 à 16 ans, d'être ramasseurs de balles pendant les 64 matches de France 98 sur les 10 sites. Les sélections s'achèveront fin mai. 12 000 volontaires participeront à cette grande fête du sport et du football et répon-

dront ainsi à cette volonté des organisateurs : « *Nous voulons que la Coupe du Monde soit aussi une vitrine du savoir accueillir français* ». Il faudra faciliter l'accueil, le transport, l'hébergement... des 32 équipes, des centaines d'officiels, des représentants des médias et des 2,5 millions de spectateurs. La sécurité emploiera près de 38 % des volontaires et 15 % constitueront le pôle accueil, le premier contact avec la Coupe du Monde.

Au stade Bollaert

A Lens, près de 1000 volontaires travailleront aux côtés des permanents. Ils seront facilement reconnaissables sur le site avec des tenues composées d'un polo rouge et d'un pantalon bleu marine pour ceux affectés à des missions de sécurité. Tous les autres seront en polo vert et en pantalon marine. Le centre de presse sera composé de 130 volontaires répartis sur différentes missions, parmi lesquelles celle de reporters, confiée à 6 jeunes étudiants (5 garçons et 1 fille) de l'École de journalisme de Lille. 1200 représentants des médias sont attendus à Lens pour chaque rencontre : 500 journalistes pour la té-



Briefing des bénévoles à Lens



Le billet « France 98 » présenté par Footix

C'était le 12 juin 1938. Devant 18.000 spectateurs réunis au stade Victor-Boucquoy (futur stade Henri-Jooris), la Hongrie se qualifiait devant la Suisse, par 2 buts à 1.

l'émission et la radio, 500 pour la presse écrite et 200 photographes. Mais cet événement est aussi la fête des villes, des régions, de la France. Le Secrétariat d'État au Tourisme a souhaité relever le défi en lançant une active campagne auprès des professionnels du tourisme et des pouvoirs publics : « *Bonjour 98, la France accueille la Coupe du Monde* ». Lille sera une de ces villes qui accueillera, non pas les matches, mais les supporters, les journalistes... F. VDB

Les matches à Lens

- 12/06 : Arabie Saoudite - Danemark à 17 h 30.
- 14/06 : Jamaïque-Croatie à 21 h.
- 21/06 : Allemagne-Yougoslavie à 14 h 30
- 24/06 : Espagne-Bulgarie à 21 h.
- 26/06 : Colombie - Angleterre à 21 h.
- 28/06 : huitième de finale à 16 h 30 (avec la France peut-être...)

Accueil La Coupe déborde à Lille

Les matches ont lieu à Lens. Mais c'est à Lille, que vont loger la plupart des équipes, leurs accompagnateurs, les journalistes, les sponsors et les « aficionados » du ballon rond. On affiche complet, ou presque.

Lorsqu'un pays est choisi pour organiser une Coupe du Monde de football, un des premiers problèmes qu'il rencontre, c'est l'organisation de l'hébergement dans les différents sites où se dérouleront les matches. Sous l'impulsion des co-présidents du Comité Français d'Organisation, Michel Platini et Fernand Sastre, une structure simple et unique a été créée : Mondiresa, une centrale animée par le groupe Accor. Sa mission : régler les problèmes d'hébergement, de transports, de transferts, équipes, visiteurs, journalistes, officiels, tour operator, sponsors... sans oublier les arbitres. Pour la région Nord-Pas-de-Calais-Picardie, c'est Louis Deretz qui manage l'organisation Mondiresa. Ce n'est pas un hasard si cet homme a été choisi. Louis Deretz a une longue expérience dans le milieu hôtelier, mais aussi une passion pour le football. Il est d'ailleurs président des supporters « En avant le LOSC ». Pour le Nord, c'est évidemment les matches qui se dérouleront à Lens qui attirent l'attention. Mais Lens n'est pas une capitale régionale comme Lyon ou Bordeaux. C'est donc Lille et ses environs qui accueilleront le plus de monde de part ses accès faciles, aéroport, TGV, autoroute... Actuelle-



Louis Deretz, le coordinateur des sites Mondiresa pour le Nord-Pas-de-Calais, Picardie

ment 44 hôtels dont 22 dans la métropole lilloise sont réservés à la hauteur de 30 % par Mondiresa. Des hôtels du groupe Accor, mais aussi des individuels avec des prix qui ne dépasseront pas le prix normal majoré de 25 % pour éviter les débordements de tarifs. Sur le plan sportif dix équipes en transit seront logées dans la région avec des exigences draconiennes, comme par exemple, l'absence d'alcool dans les bars de l'hôtel qui accueillera l'Arabie Saoudite. Toutes les équipes viennent avec leur chef de cuisine et les produits de base. Pour information : l'Espagne et l'Arabie Saoudite seront logées au Sofitel de Marcq en Baroeul et la Colombie au Novotel d'Englos. Nul doute que les retombées économiques seront importantes pour la région lilloise car au vu du calendrier des matches qui se dérouleront à Lens, médias, sponsors seront présents pendant un mois et il est sûr que la restauration, les bars, les centres de loisirs et le tourisme en seront les principaux bénéficiaires. BERNARD VERSTRAETEN



Sécurité Billets, s'il vous plaît !

Beaucoup de Lillois iront au stade Bollaert. Les 6 matches seront classés à hauts risques. Déjà pendant le championnat de France, la sécurité du stade a été testée avec succès.

Pour éviter la cohue, les parkings seront ouverts 6 heures avant le début des rencontres. Le stade ouvrira ses portes 2 h 30 avant le coup d'envoi. Dès que vous avez franchi la grille et la police ou la gendarmerie pour la fouille, vous êtes pris en charge par un des 460 stadiers (un tiers de professionnels, deux tiers de volontaires), qui seront dans les tribunes, sur le terrain, dans les coulisses. Le service de santé sera, lui, composé de 55 personnes dans le stade (pompiers, SAMU, médecins) et d'équipes sanitaires de la Croix Rouge à l'extérieur. Moins pour éviter les spéculations que pour la sécurité, les billets sont interdits à la revente. Les « hooligans » sont bien sûr les principaux visés. Malgré la présence de 2 experts anglais et des consuls des pays en compétition, ils vont essayer d'acheter les places des pays éloignés pour assister à un match de leur équipe. Le match Angleterre-Colombie verra certainement des Anglais voulant entrer avec des billets colombiens. Beaucoup vont surenchérir pour racheter votre billet. Ne vous laissez pas tenter. La personne revendant devient responsable de la personne qui achète. Chaque billet est numéroté et nominatif. Au guichet, une pièce d'identité est demandée. Si, malgré cela, la personne à qui vous avez revendu le billet, entre dans le stade et occasionne des troubles, vous serez la première personne inquiétée. Méfiez-vous donc des petites annonces vous proposant le rachat de vos places et des personnes en quête d'un billet autour du stade. OLIVIER VER ECKE

Losc

La D1, c'est pour demain

La saison 97/98 s'est terminée au soir du match contre St Etienne, avec son lot d'espérances et de déceptions. Après une bonne première partie de championnat, le Losc a implosé dans la seconde et pourtant il avait eu souvent l'occasion de se mettre à l'abri. Mais après tout, l'objectif pour la remontée n'avait-il pas été fixé à deux ans ?

Si il faut dresser un bilan, on ne peut c'est vrai n'avoir que des regrets. Longtemps en position d'accession, le Losc a gâché beaucoup d'occasions, il a manqué d'ambition, l'attaquant Samuel Lobé est le premier à la reconnaître. On peut regretter aussi que certains joueurs n'ont pas toujours fait preuve d'un grand professionnalisme et que malgré un effectif très riche en quantité, le staff technique n'a pas toujours su maîtriser la situation. Si l'entraîneur Thierry Froger a souvent invoqué la pression et l'attitude des supporters dans les moments difficiles (il y a sûrement une partie de vrai dans ce qu'il dit), on a quand même du mal à croire que ce n'est que la seule raison.

Au soir du dernier match, le Président Bernard Lecomte était bien sûr déçu, mais ce président n'est pas homme à se laisser abattre et il l'a prouvé à diverses reprises. Beaucoup de travail l'attend pour les pro-

chaines semaines. Il a annoncé qu'il rencontrerait les techniciens et les joueurs. En ce qui concerne le staff technique, Bernard Lecomte penche pour la stabilité, mais l'on sait que Thierry Froger a des contacts avec Valence, mais il est toujours sous contrat avec le Losc. En fait, tout dépendra de lui. Côté joueur, le Président a annoncé qu'il y aurait des changements, mais pas de révolution « même si nous voulions le faire, nous ne pourrions pas, question de budget ». Aussi les arrivées seront-elles conditionnées aux départs mais il ajoute aussitôt « j'ai appris à connaître les joueurs de D2 et la compétition, où chaque match de championnat ressemble à un match de coupe. Il faudra donc dans le recrutement en tenir compte et avoir des hommes qui ont envie



Malgré parfois quelques excès d'humeur, le gardien J.M. Aubry a été très précieux pour le L.O.S.C. la saison dernière.

de se battre et la rage de vaincre ». C'est sûr qu'avec un budget de 45 millions de francs, le recrutement ne pourra être « très large ». Aussi le Président Lecomte tentera-t-il de séduire de nouveaux sponsors, mais après tout ce n'est pas toujours avec de gros budgets que l'on a une bonne équipe. L'essentiel c'est d'être toujours des supporters fidèles, et d'aimer son club avec l'espoir de faire la fête qui serait symbole de la remontée en D1.

BERNARD VERSTRAETEN

Natation

Gros poissons dans la Deûle !

Le prochain championnat de France de nage avec palmes en Grand Fond aura lieu à Lille - c'est une première ! - le 31 mai prochain, organisé par le Club Sous-Marin du Nord Lille. La nage avec palmes se pratique en piscine ou en milieu naturel (lac, mer, rivière, canal), comme ce sera le cas ici à Lille. Quelque 350 nageurs venus de toute la France, également de Guadeloupe et de Martinique, n'hésiteront pas à se jeter dans le canal à grand gabarit de la Deûle. Lors de cette épreuve Grand Fond, il n'est heureusement pas demandé aux nageurs de « racler le fond », en fait, ils nagent en surface et respirent à l'aide d'un tuba. Munis d'une combinaison épaisse - indispensable quand l'eau est comme ici à 14°C -, et de palmes ou monopalmes, bras tendus et mains jointes, ils reproduisent le mouvement ondulatoire du dauphin. Le mouvement beau et fluide permet surtout une vitesse de nage plus rapide qu'avec la natation classique. Premier club régional et classé 8^e club français, le Club Sous-Marin du Nord Lille présentera une trentaine de ses nageurs, dont Ingrid Poquet (vice-championne du Monde par équipe et 8^e en individuel) mais surtout - une autre grande première ! - un groupe de quatre non-voyants, trois garçons (Julien, Christophe et Alfid) et une fille (Marie). Un guide sera à l'eau avec chacun d'entre eux et les orientera durant tout le parcours, à savoir 3 km pour les benjamins, 6 km pour Alfid qui est dans la catégorie senior. Délaissant leur eau à 30° de la piscine de Fives, ils sont venus plusieurs fois



Chaque non-voyant sera accompagné d'un guide qui l'orientera durant tout le parcours de la course.

prendre la température de l'eau du canal pour s'y habituer. Avec beaucoup d'appréhension la première fois, surtout à cause de la publicité qu'on leur en avait fait : « Vous verrez, il y a des péniches, des épaves de voitures, des rats !!! », il a fallu des propos rassurants de leur entraîneur : « A part quelques canoës-kayaks, il n'y a rien à l'horizon, pas la moindre queue de rat ! ». Ils se sont tous montrés très courageux: Julien, Alfid et Marie se sont rapidement jetés à l'eau; Christophe, le plus réticent ne voulait pas la suite plus remonter. Bilan : « Ça peut aller, elle est bien à part qu'elle est gelée » explique Julien en remontant.

Avant le grand plongeon, des analyses d'eau seront effectuées par l'Institut Pasteur : « l'aspect verdâtre résulte de la présence de déchets végétaux, il n'y a pas de pollution particulière » explique Eric Morelle, responsable du Club.

SABINE DUEZ

• Renseignements : Club Sous Marin du Nord-Lille (section nage avec palmes) Tél. : 03.20.55.44.60. Responsable : Eric Morelle. Sur Internet : <http://www.iscn.fr/palmes/>

Vauban Esquermes

Trois p'tits tours et puis reviennent

Des histoires de pouvoirs magiques et de maladrances, de trésors et de secrets, des brigands et des fantômes, et des complices surtout dans le public. Les marionnettes sont de retour au « Chalet des chèvres ».

Elles sont déjà repérées à Lille en 1600 lors des spectacles préparés pour recevoir les Archiducs Albert et Isabelle. Mais leur grande époque s'étale entre 1850 et 1914 ; les marionnettes font alors rêver les enfants comme les adultes, ces derniers appréciant particulièrement les adaptations populaires et en pa-tois de grandes oeuvres théâtrales ou romanesques. Ces spectacles se jouaient dans des caves plus ou moins aménagées. Aujourd'hui, les marionnettes prennent vie dans un lieu qui leur est spécialement réservé : le théâtre du jardin Vauban. Trois troupes de marionnettistes lillois sont à l'origine de la rénovation de ce chalet qui abritait autrefois des chèvres, tibétaines, entre 1879 et 1914, puis d'espèces moins rares pendant l'entre deux guerres. Devenu théâtre en 1991, il a accueilli près de 100 000 spectateurs, du bambin au papy et à la mamie en passant par le papa, la maman, le frère, la soeur, le cousin ou l'animateur de centre aéré.



Le monde des marionnettes, c'est magique, que l'on soit devant ou derrière le rideau rouge.

Punir les méchants

La saison a repris depuis le 11 avril et jusqu'au 11 octobre avec plusieurs compagnies dont le « Castelet Lillois » et le « Théâtre du Rebond » présents dès l'origine. Les marionnettes sont à gaines, à marottes et à tiges et tous les spectacles, qui durent en moyenne 45 minutes, ont un point commun : « le dialogue avec le spectateur qui devient complice et acteur d'une intrigue légère et souriante ». 26 pièces sont à l'affiche pour cette saison 98 dont quelques anciennes telles que « le trésor du village » ou « la souris savante » et 4 nouveautés inédites : « Jacques, Igor et Léo », « Araignées et papillons », « Le mystère de Francheville » et « Jacques

devient chèvre ». Deux « extras » sont également de passage pour une seule journée : « Le cidre empoisonné » (le 9 août à 15h30 et 17h) et « L'affaire des pièces d'or » (le 16 août à 15h30 et 17h). Le maître de ces lieux est bien sûr Jacques de Lille, serviteur loyal qui tire son maître de multiples situations délicates ; il donne aux théâtres de marionnettes de Lille leur thème moral principal : punir les méchants et faire triompher le bien. Il vous invite à découvrir ce petit monde magique des deux côtés de la scène. Détail non négligeable : un chapiteau protège de la pluie, du vent et du soleil...

VALÉRIE PFAHL

• Théâtre de marionnettes, au centre du jardin Vauban. Entrée : 23 frs (tarifs familles nombreuses, groupes, abonnement, fidélité). Jusqu'au 28 juin et du 9 septembre au 11 octobre : les mercredis à 14 h 30 et 16 h, les samedis à 15 h 30 et les dimanches et jours fériés à 15 h 30 et 17 h. Du 1^{er} juillet au 2 septembre : tous les jours à 14 h 30 et 16 h. Renseignements au 03.20.42.09.95.

Inauguration

Pour fêter son centenaire, l'ICAM, Institut Catholique d'Arts et Métiers, a choisi d'étaler diverses manifestations tout au long de l'année. Le 9 mai dernier a été particulièrement marqué par l'inauguration de nouveaux bâtiments situés rue Auber et destinés à la formation continue (CEFTI-ICAM) ainsi que des ateliers rénovés. L'ICAM, qui a formé 6 000 ingénieurs

en 100 ans, a également signé des conventions de partenariat dans le cadre de programmes européens avec des écoles allemandes, britannique, espagnole et autrichienne. En octobre, l'Institut lillois fêtera les 10 ans de l'ICAM Nantes et inaugurera les bâtiments de l'ICAM de Toulouse.

• Icam, 6 rue Auber, 03.20.22.61.61.

Expression libre

Groupe communiste

A propos de sécurité

La ville de Lille va s'engager, en partenariat avec l'Etat, dans le processus du **Contrat Local de Sécurité (CLS)** initié par le gouvernement. L'objectif est de combattre la délinquance et de faire reculer le « sentiment d'insécurité ». Qui ne souscrirait pas à cet objectif ? **La délinquance ne peut trouver aucune excuse.** Cela vaut pour le vol d'un autoradio comme pour la délinquance financière. L'Etat doit assumer ses responsabilités. **Il s'agit aussi de faire reculer le « sentiment d'insécurité ».** Ce sentiment diffus habite nombre de nos concitoyens. Par exemple, que doivent ressentir ces salariés licenciés des Ateliers de Fives SA et leurs familles ? De même, ne doit-on pas être attentif à ce que ressentent ces jeunes qui, trop souvent, lisent dans le regard du passant cette méfiance irrationnelle que leurs comportements ne justifie pas ? **La société actuelle ne produit-elle pas, elle-même, ce sentiment d'insécurité** en entretenant les oppositions entre les salariés précaires et les autres, entre le français et l'immigré, avec le jeune qui ne trouve pas sa place et la personne expérimentée qui la perd ? **« Je » n'existe pas sans « l'autre ».** C'est avec cette conviction que les élus communistes contribueront à la réussite du CLS en favorisant l'expression citoyenne lors de rencontres et débats au plus près des lieux, des personnes, des problèmes rencontrés. Sans la prétention de tout résoudre, les communistes et leurs élus tenteront de construire avec pragmatisme un ensemble de réponses avec les acteurs locaux des quartiers et leurs populations.

Jean Raymond DE GREVE
Président du groupe communiste

Groupe socialiste et apparentés

Une ville sportive

En ce printemps 98, l'actualité régionale ou nationale, est largement consacrée à des événements sportifs majeurs ; la formidable victoire de Lens dans le championnat de France de football a suscité la joie et la fierté dans toute notre région ; la prochaine coupe du

Monde de football, en France, occupe déjà l'actualité ou les messages publicitaires. Elle traduit l'importance prise par le sport dans nos sociétés, comme activité majeure ou comme vecteur de communication.

Cette importance n'avait pas échappé à Pierre Mauroy, il y a 2 ans, lorsqu'il avait décidé d'appuyer totalement le dossier de la candidature de Lille aux Jeux Olympiques ; il en reste aujourd'hui un formidable progrès pour notre notoriété, dont l'APIM ou l'Office du tourisme constatent chaque jour les retombées positives ; une cohésion métropolitaine renforcée par la commune adhésion à un projet fort ; des dossiers d'équipements sportifs de dimension européenne, aujourd'hui définis et localisés, dont il faudra engager le financement dès que la Communauté Urbaine aura achevé la réalisation de l'équipement majeur que représente la ligne n° 2 du métro, c'est-à-dire demain, dans 18 mois.

C'est aussi cette importance du sport qui a conduit la ville à engager, depuis le début de la décennie 90, un effort d'équipements sportifs, sans précédent, dans tous les quartiers, afin de doter chacun d'un pôle sportif de qualité. S'il reste encore à faire notamment dans les quartiers où l'urbanisation et le développement ont laissé peu d'espaces disponibles, il faut mesurer le chemin parcouru en quelques années au bénéfice des 30 000 licenciés des 300 associations sportives de la ville.

C'est encore cette importance du sport qui a conduit la Municipalité à maintenir son soutien au LOSC qui demeure le premier spectacle populaire de la Métropole. La déception provoquée par la non-remontée du LOSC en première division, alors qu'il y a un mois, toutes les conditions en semblaient réunies, ne doit pas masquer le travail remarquable mené depuis 5 ans par l'équipe dirigeante, et notamment son Président, Bernard

Lecomte : gestion rigoureuse ayant abouti à l'apurement complet de la dette du club ; accent mis sur la formation des jeunes ; développement d'un club métropolitain nouant des relations confiantes avec les autres clubs de la Métropole, d'un club citoyen aussi, présent dans les quartiers populaires et d'habitat social de la Métropole. Après tout, Lens avait connu la même mésaventure de la deuxième division il y a 10 ans.

Dans la France de 98, le sport assure la promotion de valeurs dont notre société a le plus grand besoin : le goût de l'effort et la joie d'efforts couronnés de succès, l'esprit d'équipe avec ce qu'il induit de solidarité et d'abnégation au profit du groupe, le dépassement de soi-même. Ce sont des valeurs qu'il faut, en permanence, cultiver.

Alain CACHEUX

Groupe des Personnalités

L'Euro mais « c'est bien sûr » !

Il en va des informations... comme des balles perdues ! Elles vous touchent, et vous ne savez pas pourquoi... sauf que... dernièrement, j'apprenais sur les ondes locales que serait prochainement disponible dans tous les bureaux de tabac, une merveilleuse petite calculatrice fabriquée par une entreprise de la Région.

Celle-ci nous permettrait de convertir nos prix français en euros... et en changeant de touche nos francs en francs belges ou en livres anglaises...

Jusqu'à rien d'extraordinaire sauf que... sauf que brusquement, je me suis sentie vraiment bien à Lille...

Brusquement notre statut de frontalier reprenait toute sa valeur. A l'heure où la France ébranlée par le prochain passage à la monnaie unique anone les prix en euros aidée par les affiches 4 x 3 de la grande distribution, propulsée grand instituteur de l'hexagone, je me suis sentie bien calée dans ma région. Cette proximité avec les grandes capitales de l'Europe du Nord que les tracés TGV avaient encore resserrée, était définitivement une évidence de pensée et

de fait. Cette proximité familière m'avait naturellement convertie à l'euro ! Pas un basculement, pas un déchirement, non un glissement vers une monnaie qui rapproche un peu plus les habitants des pays différents.

Brusquement, j'ai retrouvé le vieux mot français qui désignait nos régions frontalières dans nos livres d'histoire : les « marches »... oui nous sommes sur la première « marche » ou la dernière. Enfin celle que l'on quitte pour aller de l'avant. En tournant le bouton de la radio, je me suis dit qu'être frontaliers nous donnait à nous gens du nord, une longueur d'avance.

Brusquement, je me suis dit que notre région ne serait plus en marge, mais qu'elle se trouvait sur la bonne « marche » !

Par ces temps de printemps, c'était finalement une bonne nouvelle !

Dorothée DA SILVA
Groupe Personnalités

Nouvelle Démocratie Municipale

Y a-t-il un maire dans la ville ?

A mi-mandat, il règne à la Mairie de Lille une curieuse atmosphère, faite d'atonie et d'absences. Pour tout dire, il ne s'y passe pas grand chose : Euralille et le Parc Matisse affichent leur caractère inachevé, l'Opéra et le Théâtre Sébastopol viennent de fermer pour deux ans au moins, le Palais des Beaux-Arts n'est toujours pas ouvert le matin, les travaux programmés ou commencés s'étirent en longueur pour des raisons budgétaires liées à un endettement considérable. De nombreux Conseils de quartier s'étonnent de la langueur qui affecte leurs dossiers.

La raison est simple : les socialistes cumulent tous les pouvoirs et pratiquent toujours, aux fins de verrouillage, un strict cumul des responsabilités sur certains élus qui manifestent un curieux désintérêt pour leurs dossiers.

Que penser de l'action de l'adjoint à l'urbanisme, Monsieur Cacheux, Président des HLM, député qui a en charge le volet logement de la loi contre l'exclusion, mais n'a pas le temps de s'occuper des locataires de la tour Clémenceau dont les conditions de vie sont indignes de notre époque en raison de l'insécurité, de la toxicomanie et des dégradations permanentes ? De même, Martine Aubry retenue

par ses obligations ministérielles qu'on veut bien croire lourdes, ne consacre plus qu'une journée hebdomadaire à Lille. Est-ce bien raisonnable pour le Premier adjoint en charge des Affaires économiques d'une ville où le taux de chômage reste désespérément de 20 % ? L'absence de résultats est là : le grand investisseur attendu dans la Zone franche n'est toujours pas arrivé, tandis que la friche Fauvet Girel reste singulièrement vide. Quant aux investisseurs potentiels et entrepreneurs lillois, il y a longtemps qu'ils ont renoncé à être reçus.

Enfin le Maire consacre un temps considérable à l'Internationale Socialiste. Certains s'étonnent qu'il ait plus souvent rendu visite depuis trois ans à certains quartiers lillois ! Y a-t-il un maire dans la ville ? Y a-t-il une équipe municipale que les dossiers lillois intéressent encore ?

Voilà qui confirme que le problème du cumul des responsabilités. L'opposition démocratique est aujourd'hui dans son rôle en demandant à la majorité de s'occuper des dossiers de la ville, et en rappelant les élus aux obligations de leurs charges.

Jacques RICHIR

Intergroupe de l'opposition :
63, rue d'Isly 59000 LILLE
Tél : 03.20.09.80.40

Groupe Front National

Un mai 68 « royal »

En mai 68, il était « interdit d'interdire ». Et parmi les adeptes de ce slogan « révolutionnaire », une majorité des membres du gouvernement Jospin et de la municipalité. Gare aux professeurs et aux parents qui oseraient alors entraver la libre expression des chérubins. Cette libre expression en trente ans est passée des insultes aux enseignants, à l'introduction d'armes à l'école et au meurtre pur et simple. Alors aujourd'hui, Ségolène Royal, ministre délégué à l'enseignement, propose une « Charte de la Vie Scolaire », en espérant qu'avec quelques cours d'éducation civique « les adolescents de demain seront peut-être... moins violents, plus ouverts à l'autre ». Ségolène Royal n'aura mis que 30 ans à comprendre !...

Pour contacter les élus du FN :
03.20.15.25.35

De vous ...

DE MMES DESBONNETS, FOUAD, HENGBART, NOË, PELOSSIER ET SPAS. SALARIÉES DE L'A.S.R.L. ET DE MMES LEBETTRE ET TABARY, SALARIÉES DE L'A.D.E.S., AINSI QUE DE MME HEQUET, SALARIÉE DU G.R.A.A.L. ET DE MELLE SPENDER, SALARIÉE DE L'U.R.I.O.P.S.S. (SQUARE RAMEAU ET RUE PATOU) :

« Un grand merci au SMIU, le service municipal des interventions urgentes. Depuis quelques jours, en effet, un chat demeurait « coincé » dans un arbre de plusieurs mètres de haut dans le parc du square Rameau à Lille et essayait en vain de descendre de son perchoir. Nos supplications auprès des pompiers et de la L.P.A. n'ont pas suffi à attendre ces services. Nul ne semblait se soucier du sort de l'animal et nous ne pouvions supporter ce spectacle qui se passait sous nos fenêtres. Nous avons donc perdu tout espoir de trouver un peu de

...A nous

compassion dans notre ville, quand enfin, un service a répondu à notre appel.

Grâce à l'intervention énergique du service d'accueil de la mairie de Lille, le S.M.I.U a pris les choses en main et délivré de son angoisse le malheureux animal. Un grand merci donc au S.M.I.U de Lille et à la mairie de Lille ».

Au parfait de l'objectif



Daniel Rapaich/Ville de Lille

C'était il y a quelques semaines à Moulins. Une fuite d'acide nitrique d'un camion a nécessité une intervention rapide et efficace des sapeurs-pompiers. En quelques minutes, tout danger était écarté. Bravo aux soldats du feu !

L'humeur qui passe

Caddie riquiqui

Ceux qui n'ont pas la chance de pouvoir faire leurs courses au supermarché pendant les heures creuses connaissent les embouteillages dans les rayons. Comme si les caddies format normal ne suffisaient pas, un concepteur a eu une idée géniale. Il a inventé le chariot miniature pour consommateurs modèle réduit : les enfants. Petits, côté taille en centimètres et porte-monnaie en francs - bientôt en euros - mais grands, côté idées pour remplir ce caddie qui se distingue généralement de celui des adultes par un « truc » en plus : un drapeau. Pour repérer le bambin de loin ? Car mieux vaut s'écartier sur son passage, il fonce. Exaltation de pouvoir emporter avec lui des produits qu'il aurait plus de mal à glisser dans le grand caddie ? Toujours est-il que le chérubin avec son chariot riquiqui s'en donne à cœur joie de courir et de piocher dans les rayons. Pas un filet d'oignons, ni une soupe de carottes ou un flacon de liquide vaisselle, bien sûr. Mais de ces produits conçus de façon ingénieuse pour attirer l'attention : la moutarde avec son si beau verre, les pâtes aux formes si rigolotes, les céréales vues à la pub, et tous ces gâteaux, toutes ces confiseries si irrésistibles. Pour qu'il puisse faire comme maman, papa et tous les autres enfants, pas question de refuser le petit caddie à sa progéniture, ça le traumatiserait... A vie ?

VALÉRIE PFAHL

Nous Vous Lille

Magazine municipal de la Ville de Lille - Mensuel
 Service Communication et Information Municipale (SCIM)
 Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 LILLE Cedex
 Téléphone : 03 20 49 50 70.
 Télécopie : 03 20 49 50 68.
 Directeur de la Publication : Bernard MASSET
 Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
 Rédacteur en Chef : Guy LE FLECHER
 Rédaction : Sabine DUEZ, Valérie PFAHL, Salah-Eddine MEZIDI, Frédéric VANDENBOOGARDE, Olivier VER EECHE, Bernard VERSTRAETEN
 Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH.
 Dessins et illustrations : Laurent MARTY, Christophe DUFLLOT.
 Maquette : Nord Compo
 Photogravure : Labelpages
 Impression : SCIA - La Chapelle d'Armentières
 ISSN - 0247 - 6045
 Dépôt légal mai 1998
 Tirage : 102 000 exemplaires.

Retrouvez Nous Vous Lille sur internet : <http://www.mairie-lille.fr>

Moulins



Une « Petite Maison » pour que parents et enfants se sentent bien

Parents et enfants, entre eux et avec d'autres, se parlent, s'écoutent, jouent ensemble, se découvrent et respectent certaines règles. L'anonymat et la discrétion sont garantis. Visite à la Petite Maison ARPE.

Raphaëlle a découvert la « Petite Maison » voilà 2 ans. Bien qu'aujourd'hui elle ait quitté Lille pour une ville voisine, elle continue d'y venir avec ses deux garçons de 6 mois et 3 ans. « Le grand s'est fait des copains et copines et moi aussi » déclare-t-elle, c'est agréable, on rencontre d'autres mamans avec qui on sympathise et on peut vraiment jouer avec les enfants, se consacrer entièrement à eux sans penser à ranger, faire du ménage ou du repassage. Et ça a aussi permis de préparer mon fils de 3 ans à l'entrée à l'école maternelle ». Cette « Petite Maison » a ouvert ses portes en juin 1989, sur le principe de la « Maison Verte » de Françoise Dolto. Depuis 1992, elle est gérée par une association indépendante, ARPE qui signifie Accueil-Rencontre-Parents-Enfants, et fonctionne grâce au financement de différents partenaires (*). En décembre dernier, elle s'est installée dans un lieu chaleureux conçu pour le jeu et le bien-être des enfants et des parents rue Edouard Herriot. « Il n'est pas nécessaire d'avoir une difficulté particulière pour être accueilli à la Petite Maison » remarque Monique Morlighem, sa coordinatrice ; on n'y vient pas pour consulter ou être examiné mais pour rencontrer d'autres enfants et d'autres parents, jouer, lire, se détendre, être écouté en toute confiance ».

ordinatrice adjointe. « Absolu-ment rien de ce qui peut nous être dit ne sort d'ici » insiste Monique. L'équipe d'accueillants est composée de six femmes et trois hommes qui ont une expérience professionnelle relative à la petite enfance et sont formés à l'écoute des bambins et des parents ; une fois par mois, ils se réunissent avec une psychanalyste pour réfléchir sur leur mission. Ils se relaient par groupe de 2 pour assurer une présence à la fois discrète et disponible. La Petite Maison est un lieu de rencontres, d'écoute et de parole. Mais il se peut qu'au cours d'échanges sur des petites difficultés quotidiennes liées au sommeil, à l'alimentation, à la propreté, soient mises en évidence des questions plus importantes telles que non-acceptation de l'enfant à la naissance, séparation du couple, manque de père, angoisse de la mère qui va mettre son enfant à la crèche... « Nous ne sommes pas là pour dire ce qu'il faut faire » précise Monique. Le seul fait de prendre conscience d'un problème et d'en parler avec une personne attentive est déjà un grand pas en avant qui permet de dédramatiser et d'éviter que le trouble ne dégénère et poursuive l'enfant toute sa vie.

s'adresse à lui en tant que personne, cela le différencie de la mère et favorise la séparation » explique Fazya. La deuxième règle implique la présence obligatoire



Philippe Beele/Ville de Lille

Dans un lieu chaleureux, parents et enfants échantent et jouent ensemble dans un esprit de dialogue et de confiance.

Parler fait du bien

Dialogue et confiance sont deux mots-clé. « Les parents peuvent s'exprimer sans être étiqueté ou jugé » souligne Fazya Ait-Kaci, co-

Pourquoi une ligne rouge ?

La Petite Maison est très attachée à trois règles d'or. La première concerne l'anonymat : les adultes ne doivent pas donner leur identité, ni avancer aucune raison à leur présence. Seul le prénom du bambin est demandé et inscrit sur un tableau, « on

Paroles de mères

Suite à leur passage à la Petite Maison ARPE, elles ont dit : « Je m'énerve beaucoup moins, j'ai plus de patience, je le comprends mieux », « Ils apprennent l'autonomie, ils se détachent de nous », « Avant je venais pour lui, maintenant, je viens pour moi », « Que ce soit anonyme, c'est très important, il y a des sujets très différents qui sont abordés et c'est évident que ça ne sortira pas d'ici »...

VALÉRIE PFAHL

(*) Activité financée par la CAF, la Ville, le Conseil Général, le FAS, le Contrat de Ville, la fondation H.Dewavrin, la Caisse d'Épargne et C&A

• Petite Maison ARPE, 11 bis rue Edouard Herriot, 03.20.53.74.99., ouverte les lundis, mardis et vendredis de 14h à 18h et les samedis de 10h à 12h.

Cités-foot

Les Lillois champions de France (de Cités-Foot)

On peut d'ores et déjà vous l'affirmer, la France sera présente le 7 juillet prochain au Stade Vélodrome de Marseille, lors de la demie finale de la Coupe de Monde. Et même des Lillois ! En effet, l'équipe de Lille a remporté, le 9 Mai, la finale nationale de Cités-Foot. Huit équipes ayant remporté leur finale régionale se retrouvaient pour cet événement : Colmar, Rouen, Nanterre, Lormont, Chenevrières sur Marne, Toul, Marseille et Lille. Un tournoi en 2 poules de 4 équipes désignait les finalistes. Après s'être imposé face à Colmar, Lormont et Rouen, Lille était qualifié et allait rencontrer Marseille... au Stade Vélodrome !

Oh ! Bonne mère ! Que c'est grand ! Un brin impressionnés, nos jeunes joueurs, surtout avec 10 000 personnes dans les tribunes, la présence de Marie-Georges Buffet, ministre des sports et Michel Platini qui donna le coup d'envoi, la première mi-temps leur fut difficile : 1-0 pour Marseille. En seconde période, suivant les conseils de leur entraîneur, Grégory Daudus, ils surent parfaitement jouer les contres pour finalement s'imposer par 3 buts à 2. Joie intense des jeunes joueurs lillois,



Le capitaine lillois Nordine Khallaf reçoit la coupe des mains de Michel Platini et de la ministre Marie-Georges Buffet.

remise du trophée et, cerise sur le gâteau, photo avec la coupe du monde, la vraie (exposée ce week-end-là au parc Borely et sortie de son écrin blindé pour l'occasion).

Prochain rendez-vous le 7 juillet, toujours dans la cité phocéenne pour un lever de rideau face à une sélection brésilienne. D'ici là, un stage de formation à Clairefontaine avec l'équipe de France, plein de souvenirs et la satisfaction d'avoir vu sur le tableau d'affichage du Stade Vélodrome Marseille : 2, Lille : 3, score que leurs aînés ne réaliseront pas la saison prochaine. Tê, peuchère ! ●

PHILIPPE BEELE



Bravo

Un max de jeunes pour Lille en finale

La ville de Lille, le LOSC, Transpole, Lille Métropole Habitat, Slem, et Sportonic de Lomme ont participé à l'opération « Cités-Foot ». L'objectif, toucher le maximum de jeunes de moins de 13 ans, et surtout ceux non inscrits en clubs, a été atteint puisque 1500 jeunes se sont présentés pour le tournoi de fin octobre, permettant aux sélectionneurs de retenir 15 joueurs des quartiers de Moulins, Faubourg de Béthune, Lille-sud, Fives, Bois-blancs,

Centre et Vieux-Lille sur leurs qualités de footballeurs, mais aussi sur le fair-play et l'esprit d'équipe. Comme les pros, les jeunes ont reçu un équipement, ils ont effectué un stage dans les Alpes et des entraînements collectifs développant ainsi la solidarité nécessaire à toute bonne équipe. Et cette préparation a payé (voir article ci-dessus) ! ●

OYE

Anniversaire

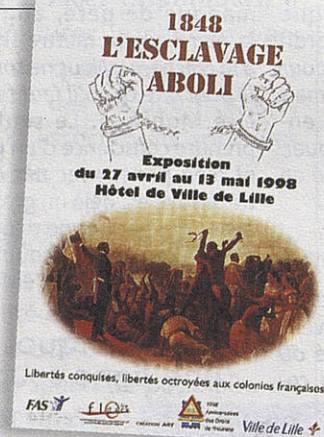
Il y a 150 ans, l'esclavage aboli

Cette année est celle de la commémoration du 150^{ème} anniversaire de l'abolition de l'esclavage. L'hôtel-de-ville a accueilli une très belle exposition, qui sera à nouveau présentée dans les différentes maisons de quartier et associations, en coordination avec l'opération « Un pays, un quartier ». Par ailleurs, la Ligue des Droits de l'Homme organise un rallye, à destination des scolaires, et à partir de la MNE où est proposée une

expo sur les droits de l'homme. Pour sa part, la Fondation de Lille décernera en décembre, un Prix de la Nouvelle, spécial « droits de l'homme » sur le thème de l'abolition de l'esclavage. Enfin, des jeunes de Vauban-Esquermes et des Bois-Blancs ont un projet -sur lequel nous reviendrons - de journal filmé, qui sera un support à plusieurs soirées-débats, toujours autour de l'abolition de l'esclavage. ●



1998
Anniversaires
des Droits
de l'Homme



Hellemmes

Commune associée

La volonté de changer

Les Hellemmois se sentent bien dans leur peau. C'est ce que montre l'étude sur les commerces remise par l'Edhec. 450 questionnaires ont été distribués dans le cadre de cette étude au début du mois d'avril au niveau du marché, de la poste et devant la Mairie. On y découvre un visage de la ville tranquille et paisible.

Les Hellemmois sont, en grande partie, satisfaits des commerces locaux. La qualité proposée, la proximité pour les gens se déplaçant à pied restent des atouts pour les habitants de la commune.

41 % des personnes interrogées disent fréquenter également les grandes surfaces en complément des commerces de la ville. Une grande majorité apprécie les foires de printemps et le marché de Noël.

En revanche, l'aspect des façades extérieures est à revoir. Malgré la propreté entretenue des lieux, le décor désuet des vitrines donne un aspect vieillot à l'ensemble et mérite d'être repensé.

Les marchés du mercredi et du samedi matin restent une plaque tournante et incontournable pour tous, habitants et commerçants. 80 % des personnes interrogées déclarent s'y rendre dont 60 % au moins une fois par semaine et 20 % reconnaissent ne pas habiter la commune. 40 % espèrent y trou-

ver de nouveaux produits (artisanaux et biologiques).

Les services proposés

Beaucoup de choses doivent encore prendre forme et évoluer telle que l'urgence d'une communication renforcée au bénéfice des artisans de la ville. Concernant les produits proposés, une valorisation de la qualité est recommandée. A ce sujet 50 % des personnes résidentes à Hellemmes ne font pas appel à des artisans professionnels hellemmois et préfèrent faire « tout tout seul ». Quant à la qualité de l'environnement, elle est appréciée par une grande majorité qui dit se déplacer à pied (50 %) contre 18 % qui préfèrent utiliser le métro.

La grande saturation de la rue Roger Salengro est le principal casse-tête de la population pour se garer et pénalise ainsi indirectement les commerces qui se voient privés d'une clientèle qui préfère aller faire ses courses ailleurs.

Tous ces avis et opinions ont été affinés, discutés et réorientés en concertation objective lors d'une longue réunion tenue le mardi 5



Des commerces qui marchent fort bien mais des vitrines qui demandent à être revues.

Mai à l'Espace des Acacias entre commerçants et artisans hellemmois et les représentants de l'Edhec. Gilles Pargneaux, 1^{er} adjoint au maire et Jean-Pierre Nivisse, conseiller communal délégué au commerce, étaient également présents. ●

S.-E. MÉZIDI

Mai 68

Au printemps de quoi rêvais-tu... Hellemmes ?

Les ouvriers des usines métallurgiques de Fives Cail et ceux des ateliers de la SNCF ne se sont pas laissés déboulonner par le cours de l'histoire et du méli-mélo de Mai 68. Ils ont défilé, manifesté et gagné ensemble.

Dès le début des événements, Arthur Cornette, député-maire d'Hellemmes, se déclare solidaire du mouvement des grévistes. Il faudra cependant attendre le 20 mai pour une déclaration officielle. Suite à la réunion du Conseil d'administration tenue à cette date, il exprime son soutien aux jeunes et aux travailleurs qui ne peuvent faire entendre leur inquiétude et le marasme de leur existence que par la grève. Un certain nombre de mesures matérielles sont prises immédiatement par la création d'un comité de soutien aux familles de grévistes touchées par la cessation du travail. Il est constitué de membres du Conseil municipal, de représentants d'associations caritatives et de syndicats. Des bons de denrées alimentaires sont distribués aux familles privées de ressources, bons que les commerçants acceptent d'honorer immédiatement bien que le règlement soit soumis aux contraintes administratives



Les ateliers de la SNCF d'où partirent les grévistes en mai 68

ainsi qu'à la reprise du fonctionnement des divers services. Ainsi, grâce aux commerçants, la population hellemmoise n'a pas eu de gros problèmes de subsistance.

Parallèlement, le maire a pris toutes les dispositions pour assurer les services de sécurité : pompiers, ambulances, permanences des services municipaux. Tous témoignent de leur solidarité en apportant leur concours au bon fonctionnement du dispositif. ●

S.-E. MÉZIDI